

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Administración, 2299  
Redacción, 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXIV.—Número 19.558

Sábado 10 de octubre de 1964

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## Inauguración de los Juegos Olímpicos en Tokio

### La ceremonia, con sol brillante y buena temperatura, fue presidida por el emperador y su esposa

#### Participan en ellos 6.000 atletas de 94 países

#### El primer récord: 130.000 ptas. por entrada a la inauguración, en el mercado negro

Tokio, 10.—Su Majestad Imperial Hiro-Hito, Tenno (hijo del cielo), ha declarado oficialmente inaugurados los XVIII Juegos Olímpicos de la era moderna en presencia de setenta y cinco mil personas que abarrotaban el estadio nacional de Tokio y de más de seis mil atletas procedentes de noventa y cuatro naciones.—Alfil.

#### SOL BRILLANTE

Miles de personas comenzaron a converger en el Estadio Nacional esta mañana, con un sol brillante, al llegar los Juegos Olímpicos a su inauguración. Helicópteros de la policía en constante conexión con las patrullas de superficie controlaban el gigantesco tráfico rodado. Miles de policías equipados con equipos personales de radio se ocupaban de encauzar la ingente muchedumbre que a pie se dirigía hacia el estadio.

#### MÁS DE CUATRO MIL PERSONAS EN LOS ALREDEDORES DEL ESTADIO

Más de cuatro mil personas, japonesas y extranjeras se congregaron en los alrededores del ultramoderno estadio, mientras los felices poseedores de localidades iban ocupando sus puestos.

La policía suspendió el tráfico rodado, en una distancia de un kilómetro alrededor del Estadio Nacional.

La inauguración comenzó exactamente a las 1.30 horas con la bienvenida al público y atletas, por me-

dio del sistema de altavoces del estadio.

#### MAGNIFICA TEMPERATURA

La mayor parte del público iba en mangas de camisa, debido a la magnífica temperatura que reinaba en Tokio, con el sol brillando en un cielo limpio de nubes, tal y como se predijo hace un año que sería este día. La mayor parte de los espectadores, japoneses se habían llevado consigo su almuerzo consisten-

te en arroz y pescado, que se denomina «hashi».

#### TELEVISADO A GRAN PARTE DEL MUNDO

La escena de la inauguración ha sido televisada a todo el país por medio del satélite Syncom III, y a gran parte del mundo.

Poco antes de las 2.00, las banderas de 94 países participantes fueron izadas simultáneamente, en los mástiles.

Momentos después el emperador, acompañado de la emperatriz Nagako, hizo entrada en el palco imperial, mientras varias orquestas reunidas tocaban el himno nacional japonés.

A continuación comenzaron a desfilar los atletas, en primer lugar el equipo olímpico griego, como homenaje por la cuna de las antiguas olimpiadas y, en último lugar la delegación japonesa.

Los atletas de los 94 países participantes hicieron su entrada por la puerta del Marathon.

#### EL EQUIPO ESPAÑOL

El equipo de España, se distinguió del resto de los participantes, con sus chaquetas de color marrón claro y pantalones grises. Al frente de esta delegación iba Eduardo Dualde, capitán del equipo de Hockey, que se adjudicó la única medalla de los juegos de Roma, en el año 1960, con la bandera de España.

Al terminar el desfile de los atletas, el corredor con la antorcha olímpica hizo entonces su entrada en el estadio, hasta el que había sido escoltado por patrulleros de la policía en motocicletas. Miles de personas, congregadas en las calles presenciaron el último relevo de la antorcha olímpica, aclamando al corredor a su paso.

Oshinori Sakai, el último relevo, nacido a poca distancia de Hiroshima, el día que explotó la bomba atómica, ascendió hasta el podio donde se encuentra la concha olímpica y encendió el fuego sagrado, que arderá a través de los Juegos.

A continuación, Su Majestad Imperial Hiro Hito Tenno, (hijo del cielo), declaró inaugurados los Juegos Olímpicos, en su XVIII edición, en la era moderna, mientras se sucedían los cañonazos anunciando al público y al mundo entero que presencia este magnífico acontecimiento al comienzo de los juegos.

El campeón de gimnasia del Japón, Takashi Ono, prestó el juramento olímpico en nombre de todos los participantes.

Soldados de la Marina japonesa, trasladaron la bandera blanca con los cinco aros olímpicos que representan a los cinco continentes. Un grupo de muchachas japonesas, dieron suelta a los globos multicolores que sostenían, que ascendieron entre miles de palomas puestas en libertad con motivo del acontecimiento.

Aviones a reacción de las fuerzas aéreas japonesas, con el humo de sus turbinas, marcaron en el cielo los cinco aros olímpicos.

Hicieron uso de la palabra además del emperador, el presidente del Comité organizador, Diagoro Yasukawa, y Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional.

Al término de la ceremonia, el emperador y la emperatriz se retiraron y los atletas comenzaron a abandonar el estadio.—Efe.

#### MENSAJE ESPECIAL DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 10.—Su Santidad Pablo VI ha enviado un mensaje especial al cardenal Doi, arzobispo de Tokio, con motivo de la inauguración de los XVIII Juegos Olímpicos. Pablo VI expresa sus deseos de un mayor entendimiento entre los pueblos por medio del deporte, para contribuir a la causa de la paz.—Alfil.

## Fraga Iribarne asistió a dos actos de reafirmación del sentido hispánico del descubrimiento de América

### Mientras tanto, la prensa española de Nueva York critica a Italia por atribuirse la hazaña haciendo de Colón un italiano

#### Es una leyenda--dice--inventada desgraciadamente hace muchos años

Nueva York, 10.—El ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha iniciado su segunda jornada de su estancia en los Estados Unidos, programada para diecinueve días de duración, con dos actos cuya significación es la de reafirmar el sentido y el espíritu exclusivamente hispánico del descubrimiento de América.

Entre tanto, un periódico de lengua castellana, que se publica en

Nueva York, critica a Italia por arrogarse la gloria de ser la patria de Cristóbal Colón. La prensa de habla hispana de Nueva York trae en sus primeras páginas grandes informaciones acerca de la visita a los Estados Unidos y de la estancia en la gran urbe del ministro de Información y Turismo de España.

El diario «El Tiempo», uno de los periódicos más destacados y de mayor circulación de esta prensa editada en español, publica a toda plana la proclamación de la «Semana de España», hecha por el alcalde de Nueva York, Robert Wagner, con motivo de las festividades de la Hispanidad, las cuales comprenderán desde hoy, día 10, al 17 del presente mes.

#### LEYENDA INVENTADA HACE MUCHOS AÑOS

En el artículo editorial, el propio director de este rotativo en castellano escribió que la leyenda acerca de la pretendida nacionalidad italiana de Colón —que nunca se ha comprobado de forma fehaciente e incontrovertible— fue desgraciadamente inventada hace muchos años.

En este artículo de fondo de «El Tiempo» se dice igualmente: «En los Estados Unidos los italianos persistentemente han capturado la imagen de Colón». «Colón fue español y todavía lo es —prosigue el director de este periódico escrito en castellano— y la festividad del Día de la Raza, que está ahora siendo recuperada por sus legítimos descendientes, es enteramente española».

«Nos complace —continúa el articulista— que el alcalde Wagner y el gobernador de Nueva York, Rockefeller, estén comentando a reconocerlo con proclamaciones oficiales, pero seríamos aún más felices si los italianos se rindiesen a la verdad y cesaran de atribuirse la gloria del descubrimiento que corresponde a la madre patria».—Efe.



Esta mecanógrafa escribe en la nueva máquina eléctrica capaz de escribir sin ningún error y a una velocidad de ciento ochenta palabras por minuto, fabricada por IBM. A la izquierda, las cintas magnéticas que almacenan la información mecanografiada en forma codificada.—(Foto Fiel)

## Lora Tamayo inauguró la nueva Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales en BILBAO

Bilbao, 10.—El ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, ha presidido hoy la inauguración de la nueva facultad de Ciencias Económicas y Comerciales de Bilbao y la solemne ceremonia de apertura del curso 1964-65, del distrito universitario de Valladolid, al que se halla adscrita la Facultad bilbaína.—Cifra.

## Fuego subterráneo en plena huerta de Albaterra (Alicante)

Alicante, 10.—A unos tres kilómetros del pueblo de Albaterra, en plena huerta, se registra un fenómeno que ha atraído a numerosas personas. Se trata de que del suelo brota un gran fuego subterráneo, así como humo. Afecta el fenómeno a una extensión de cuatrocientos metros cuadrados.

## El ministro turco de Asuntos Exteriores regresa a su país

Madrid, 10.—Después de su visita oficial a España, ha emprendido viaje de regreso a su país, el ministro turco de Negocios Extranjeros, señor Feridun Cemal Erkin.

En el aeropuerto de Barajas, le rindió honores una compañía de tropas de aviación con bandera y banda de música, a la que pasó revista, acompañado de su colega español, don Fernando María Castiella.

Hace un par de días, al procederse a la limpieza de unos linderos, fue descubierta la tierra humeante y el fuego subterráneo. El labrador Angel Serdán Rubio, de 73 años de edad, que lleva 48 años trabajando en aquellas tierras, dice que recuerda el emplazamiento de unos manantiales calientes que existieron en dicho paraje.

El alcalde, por su parte, ha manifestado que en aquella comarca había dos fuentes de agua que brotaban en una distancia entre sí de un metro.

Se daba la circunstancia de que el agua de una era tan caliente que no se podía tocar con la mano, mientras que el agua de la otra fuente era muy fría.—Cifra.

## Pese al tiempo inseguro siguen muy animadas las fiestas del Pilar en Zaragoza

### Fue inaugurada una exposición de cuadros y tapices de Goya, cuyo contenido explicó el marqués de Lozoya, consejero del Patrimonio Nacional

Zaragoza, 10.—Aunque con tiempo inseguro, continúan muy animadas las fiestas del Pilar. A mediodía, en la puerta de la basílica, con asistencia de las reinas de las tres capitales aragonesas y de diversos grupos folklóricos, las autoridades recibieron a los gobernadores civiles, presidentes de las Diputaciones de Huesca y Teruel y a los alcaldes de estas dos últimas provincias y de Pau (Francia), señor Sallenave, hijo adoptivo de Zaragoza, del mismo modo que la capital bearnesa es hermana de Zaragoza.

#### SALVE EN LA BASILICA

Una vez cambiados los saludos de rigor, las autoridades y personalidades de referencia hicieron su entrada en la basílica, en cuyo atrio fueron recibidos por una comisión catedralicia. En la angélica capilla, el deán de

la catedral pronunció unas palabras de bienvenida y salutación a las autoridades de Huesca, Teruel y Pau, y, seguidamente, se cantó por los infantes una salve.

Terminada esta breve ceremonia religiosa, a la que se asociaron numerosos fieles, las autoridades y personalidades citadas pasaron a la sacristía de la Virgen, donde firmaron en el libro de honor del caballo.

#### EXPOSICION GOYA

Desde la basílica del Pilar se trasladaron todos al inmediato palacio de La Lonja, donde fue inaugurada la exposición de cuadros y tapices de Goya, propiedad del Patrimonio Nacional del Estado, que allí ha sido instalada. Al acto asistieron también varios consejeros del citado Patrimonio, todas las autoridades zaragozanas y numerosas representaciones de todo orden, muy especialmente de carácter artístico y cultural.

El acto se abrió con unas palabras del consejero-delegado gerente del citado Patrimonio Nacional y segundo jefe e intendente de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, don Fernando Fuertes de Villavicencio.

Seguidamente, el señor Beltrán Martínez comisario de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional en Zaragoza, explicó las importantes obras de restauración realizadas por el Ayuntamiento en el palacio de La Lonja.

#### EL MARQUÉS DE LOZOYA

El marqués de Lozoya, consejero del Patrimonio Nacional, explicó el contenido de la exposición, que consta, fundamentalmente, de cinco cuadros del pintor de Fuendetodos y de 5 espléndidos tapices realizados a base de cartones originales de Goya.

El alcalde, don Luis Gómez Laguna, agradeció vivamente al Consejo del Patrimonio Nacional en las personas de los consejeros presentes, la distinción que había hecho a Zaragoza con este certamen.

Posteriormente el señor Fuertes de Villavicencio hizo la presentación de los dos tomos publicados por el Patronato Nacional sobre El Escorial, con motivo del IV centenario de su fundación, así como otras publicaciones artísticas del citado organismo.

Terminado el acto, las autoridades, personalidades e invitados, se trasla-

daron al monumento que en la plaza del Pilar, ante el palacio de La Lonja, se eleva a don Francisco de Goya y Lucientes, ante el cual se hizo una ofrenda floral.—Cifra.

## Centenares de policías a la búsqueda de los raptos del coronel de Estados Unidos secuestrado en Caracas

Caracas (Venezuela), 10.—Centenares de policías han practicado durante la noche una intensa rebusca, por la capital, para dar con el paradero de los raptos del jefe de la misión de las fuerzas aéreas norteamericanas, el teniente coronel Michael Smolen, quien en la mañana de ayer fue objeto de un secuestro.—Efe.

## Los buques mercantes españoles no llevan armas para CUBA

### Aunque digan lo contrario los exilados anticastristas

Washington, 10.—Un portavoz de la embajada de España en Washington ha negado la acusación formulada por exilados cubanos, según la cual los mercantes españoles que llegan a los puertos de Cuba transportaban armas y municiones para las fuerzas castristas.

Esta acusación fue publicada ayer por el boletín de noticias de una organización anticastrista radiada en Miami, (Florida).

«Ni ego categóricamente que los mercantes españoles estén transportando a Cuba municiones», dijo el portavoz de la embajada española. Después agregó que los buques españoles llevaban únicamente cargamentos de mercancías no estratégicas tales como ajos, coñac, juguetes, mantas y dulces.—Efe.

## UN BUITRE ROBO UN JAMON DE UNA CASA

### Y los cuervos se lo comieron

Higuera de la Serena (Badajoz), 10.—Un buitre robó un jamón de una casa y los cuervos se lo comieron. Uno de los vecinos de la localidad vivió, en las cercanías del pueblo, cómo unos cuervos despedazaban un sucumbiente jamón, que luego devoraron. Al parecer, el jamón le fue sustraído a una ama de casa que lo tenía colgado en el portal de su vivienda, por un buitre de gran tamaño.—Cifra.

## El señor Vigón asistió en Estrasburgo a la clausura del Symposium sobre Transportes

Estrasburgo, 10.—El ministro español de Obras Públicas, don Jorge Vigón, ha asistido en esta ciudad a la clausura del Symposium Internacional sobre la teoría y la práctica en la economía de los transportes, que se ha desarrollado durante los días 5 al 9 de octubre.

En esta reunión organizada por la Conferencia Europea de Ministros de Transportes, ha participado una delegación española presidida por el director general de Transportes Terrestres, don Pascual Lorenzo.

Hoy, sábado, el ministro español emprendió su viaje de regreso a Madrid, acompañado del secretario general técnico de su departamento, señor Corral.—Efe.

## 11 litros de su propia sangre, en cinco años, ha utilizado como tinta para copiar siete tomos de un libro sagrado de su religión

Saigón (Vietnam del Sur), 10.—Once litros de su propia sangre ha calculado haber utilizado un monje budista a modo de «tinta humana» para copiar, manuscritos, los siete gruesos tomos de que consta uno de los libros sagrados más importante de su religión. Este bonzo, el venerable Vien, de Saigón, comenzó a escribir los volúmenes del «Libro de los Grandes Preceptos» del budismo hace cinco años. Se calcula que la obra contiene sesenta mil caracteres chinos.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## PUENTE

Visperas de dos fiestas. Algunos ya han iniciado esta tarde, después de comer, una larga jornada de asueto, puesto que hasta el martes próximo no han de aparecer por sus centros de trabajo. Otros, no pocos también, andarán que permanecen en los establecimientos el lunes por la mañana, por eso de no tener cerrados durante cuarenta y ocho horas los centros expendedores de artículos alimenticios. Pero, para unos y para otros, lo cierto es que prácticamente son dos días festivos los que hay por delante.

Y hablando del lunes, no puede olvidarse que es la fiesta grande de la Guardia Civil, que este año sumará a los actos brillantes que celebra anualmente, uno más, cual es el de entrega de una nueva bandera.

El Benemérito Cuerpo, que cuenta con las simpatías generales, verá en esta ocasión refrendada esa simpatía por la asistencia de numerosas personas al acto, ya que éste no se hará con carácter restringido, sino que la ceremonia religiosa que habitualmente tiene lugar todos los años en la fiesta de su Patrona, la Virgen del Pilar, se celebrará en la santa iglesia catedral.

Y si día grande, de auténtica gala, es para la Guardia Civil, no digamos en los muchos hogares donde hay una doña Pilar, una Pilar o una Pili. Felicidades, regalos, pasteles, copas de licor y alguna que otra sorpresa para cuantas celebren su onomástica. Tiene auténtico sabor español el santo de una Pilar en los hogares españoles, y como el número de ellas es bastante elevado, no podrá extrañar que el lunes todos tengamos que dar felicidades a varias personas que llevan el nombre de la Patrona de la Hispanidad.

Y, por este año, las dos fiestas consecutivas se han terminado, perdiéndose incluso, la de San Frutos, que "cae" en domingo. ¡Qué jaena!



# Información Local

## En Coca se celebrará mañana la jornada final del III Día de la Provincia

Entre otros, figura un acto académico con discurso de don Antonio Castro Villacañas

Finalizarán mañana en la villa de Coca los actos del III Día de la Provincia que, organizados conjuntamente por la Jefatura Provincial del Movimiento y la Diputación Provincial, dieron comienzo el domingo último en Santa María la Real de Nieva.

Los actos de mañana tendrán como prelude el desfile, por las calles de la villa, de la banda municipal.

A las diez menos cuarto tendrá lugar la recepción de autoridades y jerarquías, y revista a la centuria de juveniles, formada por afiliados de pueblos de la zona con la banda de cornetas y tambores de Segovia. A las diez, en la iglesia parroquial, se oficiará la santa misa.

En el salón de actos del Ayuntamiento a las once menos cuarto tendrá lugar la imposición de las medallas de oro y plata de Coca a don Arturo Acosta García, jefe local del Movimiento y presidente de la C. O. S. A., y a don Eugenio Bezares, ingeniero de Montes.

## Se impondrán las medallas de oro y plata de la villa a los señores Acosta y Bezares

A las once y media tendrá lugar la inauguración de varias obras municipales y la puesta en marcha de distintos servicios locales y de la Comunidad; en el castillo se visitarán las exposiciones de artes plásticas y de trabajos realizados en el Instituto Laboral y en la Escuela de Capataces Forestales. Seguidamente habrá un concurso de corta de troncos con hacha y sierra.

A las doce y media, en el castillo, acto literario, con la lectura de los trabajos premiados en el certamen celebrado, entrega de premios y discurso de don Antonio Castro Villacañas.

A las dos de la tarde, almuerzo en honor de la Reina del Día de la Provincia y sus damas de honor, que presidirán todos los actos de la jornada.

Por la tarde, a las 4,30, en el campo de deportes de Coca, finales de competiciones deportivas y entrega de premios y trofeos. Finalmente, a las siete, en el castillo—que estará iluminado—se celebrará un festival de danzas a cargo del grupo de la Sección Femenina de Segovia y del de la Obra Sindical Educación y Descanso.

## La Guardia Civil celebrará el lunes la fiesta de su Patrona

El lunes próximo, día 12, la Guardia Civil celebrará la festividad de su Patrona, la Santísima Virgen del Pilar, con cuyo motivo, la guarnición en Segovia de dicho benemérito Cuerpo tendrá un acto religioso, a las once y media de la mañana, en la catedral. Asimismo, se verificará la entrega de una nueva bandera a la Guardia Civil.

## La Hermandad Provincial de la División Azul

También el lunes, la Hermandad Provincial de la División Azul conmemorará la festividad de su Patrona y el aniversario de la entrada en fuego de esta gloriosa unidad. Con tal motivo, tendrá lugar, como de costumbre, una misa rezada, a las once de la mañana, en la capilla de la RR. MM. Franciscanas Concepcionistas; en la calle del Licenciado Peralta, a la que se ruega la asistencia de todos los camaradas pertenecientes a esta Hermandad, excomulgados y familiares de Caídos.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

**PENSIONES Y HOSPEDAJES**  
MATRIMONIO sin hijos admitiría estudiante en pensión completa, centro capital. Informes: Gestoría «Castilla». Plaza Rubia, 5.

**TRASPASOS**  
POR traslado, traspaso negocio bien situado. Teléfono 3570.

**TRABAJO**  
SE necesita sirvienta, señor solo, médico. Calle Rancho, 14, pral., derecha. Razón: Bar el Pingüino.

SE necesita sirvienta para Barcelona. Buen sueldo. San Francisco, 23, 3.º

SE necesita sirvienta sabiendo obligación. Gran sueldo inicial, gratificaciones y otros ingresos. Mesón de Cándido.

NECESITO conductor camión obras, carnet primera. Gestoría Agrícola.

GANE cuatro mil pesetas, comprando una Brother automática. Confecciones Diez.

**ALQUILERES**  
AUTOS Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47, Segovia.

ALQUILER sin conductor. Turismos últimos modelos. Autos Sierramar. Teléfono 14-47. Fernández Ladreda, 11.

**Cine CERVANTES**  
Sábado: 7,30 y 10,30.  
Domingo: 4,30, 7,30 y 10,30

**LOS TRES CABALLEROS y BODA EN INMENOFH**  
Toleradas para menores  
Lunes: 4,30, 7,30 y 11.  
APARTATE, CARINO  
Doris Day. Autorizada. 18 años

**Cine LAS SIRENAS**  
Sábado: 7,30 y 11.  
Domingo: 4,30, 7,30 y 11

**APARTATE, CARINO**  
Autorizada mayores 18 años  
Lunes: 4,30, 7,30 y 11.  
TAMBORES LEJANOS  
Gary Cooper. Tolerada menores

**Cine VICTORIA**  
Sábado: 7,30 y 11.  
Domingo: 4,30, 7,30 y 11

**TAMBORES LEJANOS**  
Tolerada para menores  
Lunes: 4,30, 7,30 y 10,30.  
LOS TRES CABALLEROS y BODA EN INMENOFH  
Toleradas para menores

**Cine Juan Bravo**  
Domingo: 3,45 y 7,15.  
APARTATE, CARINO y DE COLOR MORENO  
Para mayores de 18 años

11 noche:  
DE COLOR MORENO  
Lunes: 4,30 y 7,30. Toleradas  
TAMBORES LEJANOS y DESERCIÓN

**VIGUETAS SANTA TERESA**  
Fdez. Jiménez, 6 Tel. 1450  
Materiales de construcción

**Televisores KASTELL**  
El televisor español de imagen tranquila  
DISTRIBUIDOR EN LA PROVINCIA  
José Luis Álvarez-Cantimpal  
Servicio técnico garantizado por un año

**LOTERIA PRO CIEGOS**  
Premiado ayer: 920.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.  
Para mañana:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.

**DIA DEL PILAR**  
Obsequio con flores naturales  
**EL JARDIN**  
Saúco, 3. Tel. 2854

**EL TIEMPO EN SEGOVIA**  
En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 673,3 mm.  
Dirección del viento: SO.  
Temperatura máxima: 16 grados

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 672,6 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Temperatura mínima: 11 grados.  
Lluvia recogida: 5 litros por metro cuadrado.

## A las 4,15, en El Peñascal, la Gimnástica Segoviana se enfrentará al Moscardó

En Vicálvaro, el Acueducto contra el Móstoles, y en Madrid, el Imperio jugará con el National

En El Peñascal, a las cinco menos cuarto de la tarde, jugarán mañana el Moscardó y la Gimnástica Segoviana, en partido de Liga de Tercera División.

Sobre el papel, las fuerzas de los dos equipos, atendiendo a su clasificación actual, parecen encontrarse igualadas, si bien los segovianos cuentan a su favor con el importante factor de jugar en su propio campo, ante sus seguidores, circunstancias siempre beneficiosas.

Después de su indiscutible victoria en Alcalá, la Gimnástica ha de conseguir mañana otro triunfo, poniendo en juego todo de cuanto es capaz, que ya ha demostrado ser bastante. Por eso, el juego que se practica una vez, aunque sea contra un rival fuerte, hay que realizarlo cuantas más sea posible, porque ya no cabe decir que no se sabe hacer. Dependerá entonces todo de la voluntad de los muchachos, y de su deseo de darlo todo.

**MOSTOLES-ACUEDUCTO**  
En Vicálvaro jugará mañana el C. D. Acueducto contra el Móstoles. Este club parece ser fuerte, porque también es uno de los descendidos de Primera Regional, y ya es muy ducho en estas competiciones. Enseguida, pues, muy difícil para los segovianos, que tendrán que emplearse a fondo para intentar un resultado positivo.

Desde luego, es muy improbable que se consiga, pero como los muchachos segovianos saben hacer también buenos partidos, las esperanzas deben tenerse hasta última hora.

A Vicálvaro, donde jugarán a las cinco de la tarde, se desplazará toda la plantilla del club, por lo que aún no se conoce la alineación.

**BALONCESTO Nacional-Imperio**  
Contra el National actuará el Imperio mañana, en Madrid. Es el primer encuentro fuera de su campo en el presente Trofeo Marca, y ha de representar, por fuerza, un fuerte obstáculo para los noveles componentes del equipo segoviano. No obstante, como el cuadro está ahora en vías de conjunción y preparación, y como es necesario el «dogue» de los recientemente incorporados, lo interesante es que se vayan amoldando a las características de juego en esta categoría.

**UN NOVELISTA**  
Tenemos entendido que muy pronto van a aparecer en los escaparates novelas de un escritor avicencado en la capital, y cuyo nombre es Carlos Aranz.

Según nuestras noticias, tiene ya preparados tres títulos, que están únicamente en espera de unos ligeros trámites para poder ponerse a la venta.

**DIRAN SI?**  
La Comisión Municipal permanente, como ayer informábamos en la referencia de su última sesión, va a proponer al pleno, en la próxima reunión de éste, la adquisición de dos vehículos, uno destinado al Servicio de Incendios y otro al Servicio de Limpieza. Naturalmente, seguros estamos de que el pleno, en el que ya se ha puesto de relieve en alguna ocasión la urgente necesidad de adquirir esos vehículos, dirá que sí. Por lo tanto, el interrogante con que iniciamos estas líneas quedará convertido en una afirmación rotunda.

**DE ANTEMANO LOS CELEBRADOS... PORQUE BUENA FALTA HACEN ESOS VEHICULOS.**

**PASO DE PEATONES**  
Flamante, recién pintadito, el paso de peatones que se ha marcado en la plaza Mayor—y que hoy se «estrena»—desde la «elipse» hasta la puerta de ésta, constituye una auténtica novedad. Así, al menos, se hace justicia al peatón y se le proporciona un paso seguro, ya que hasta ahora tenía que efectuar sus cruces saliendo de entre un buen número de turismos, sin la visibilidad necesaria.

**CONVOCATORIA DE EXAMENES, MATRICULAS Y BECAS**  
Escuela del Magisterio

Conforme con el «Boletín Oficial del Estado» del 13 de agosto de 1964, se convoca a las opositoras de Secciones de Graduadas anejas a la Escuela del Magisterio de Segovia, para realizar el primer ejercicio de la oposición a las diez de la mañana del día 26 del presente mes, en la Escuela del Magisterio de Segovia.

**Becas para graduados aspirantes a cátedras en Escuelas del Magisterio**  
El «Boletín Oficial del Estado» del día 6 publica la convocatoria que hace la Comisaría de Protección Escolar en un concurso de méritos para la adjudicación de 21 becas para graduadas, destinadas a facilitar la preparación científica y pedagógica de los aspirantes a cátedras en las Escuelas del Magisterio.

La cuantía de estas becas es de pesetas 36.000.

Los aspirantes a ellas deben ser licenciados en Filosofía y Letras o en Ciencias.

El plazo de admisión de las instancias es de veinte días a partir de la publicación de la convocatoria. Se presentarán en Registro General del Ministerio.

**AL aire de la calle...**  
MAS PREVISION  
Para algunas cosas hay que ser previsoros, y más para un problema tan grave como es el de la circulación por las estrechas calles de la zona antigua de la ciudad. No es lógico, por lo tanto, que en plena calle Real, a las once y media de la mañana, se interrumpa el tráfico durante 35 minutos mientras se procede a descargar

## El arquitecto D. Francisco Javier Carvajal Ferrer habló ayer en el aula de San Quirce

Tercera conferencia de ciclo patrocinado por la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Presidió don Ángel Revilla Marcos, a quien acompañaban el vicepresidente de la Diputación don Juan Vera de la Torre, delegado de Bellas Artes don Luis Felipe de Peñalosa, y el marqués de Quintanar. El salón de actos se encontraba también totalmente lleno.

Con breves y ajustadas frases hizo la presentación del conferenciante la señora Dominica de Contreras y López de Ayala, que fue muy aplaudida.

**LA CONFERENCIA**  
Comienza el arquitecto don Francisco Javier Carvajal Ferrer—autor, entre otras obras, del pabellón español en la Feria Mundial de Nueva York—diciendo que los arquitectos deben recordar siempre que la vida de las ciudades va a depender del trazado que ellos las impriman, y que el futuro no tiene sentido si no va firmemente apoyado en el pasado. Porque nadie más tradicional que alguien con ansias de hacer cosas nuevas. Tradición operante es la fórmula de continuidad. No hay que empezar nada ni volver a nada, sólo continuar.

Añade el señor Carvajal que hay tres fórmulas para salvar una ciudad: primera, comprenderla; segunda, comprenderla, y tercera, comprenderla. Y comprender, además de a la ciudad, a quienes la hicieron y por qué la hicieron.

Las ciudades deben su configuración a específicas condiciones—climatológicas, sociales—que, naturalmente, han ido variando. Segovia ¿quién lo duda? necesita fábricas, nuevas casas. Sabemos que la ciudad tiene que crecer, pero está esta circunstancia reñida con una solución adecuada? Agrega que el título de la conferencia es un poco ingenuo: «Segovia hacia el futuro»; porque todo está hacia el futuro, nada hacia el pasado, pero el pasado, sin embargo, está. Cuando se habla del Congo, de Katanga, detrás está la selva. Cuando se habla de Roma, de Atenas, de Viena, de Segovia, detrás está la cultura. Cuando se habla de lo social se sueña ignorar que en ello está el uso conjunto de los bienes que nos legaron comunitariamente.

Queremos que se respete el paisaje, la configuración. ¿No ocurrirá, empero—agrega el señor Carvajal Ferrer—que lo que importa no es la ciudad sino el solar? ¿No la iglesia o el paisaje, sino incrementar el patrimonio? El paisaje, que es patrimonio común ¿va a ser repartido?

Cada ciudad debe aspirar a ser ella misma, y no como alguna otra. A quien me diga que hacen falta calles anchas y avenidas, le contestaría que «ancha es Castilla». No creo que el solar sea tan reducido en Segovia como para hacer edificios de siete y ocho plantas.

El problema de la ciudad histórica—dice luego el conferenciante—es un fenómeno que hay que estudiar detenidamente. La calle estrecha, recoleta, de poca altura, es hoy lo más cotizado en urbanismo. Porque hay que ir acostumbRANDO a que dejar el coche a la puerta de casa es una circunstancia que no puede darse en una ciudad.

Es, pues, necesario, que Segovia cuente con un nuevo plan bien concebido, que se cree la ciudad con su propia arquitectura, una ciudad moderna, pero que se parezca a Segovia. El solar vale en función de lo que encima se deje hacer. Es decir, que la tierra no va a nada, sino lo que se construye encima.

Rehagan ustedes su ciudad—termina el señor Carvajal—con sus volúmenes, con sus tonos, sin pretender variarlos. El mal tiene todavía remedio, pero de aquí a cinco años no lo tendrá. Exijan, si es preciso, un estudio del plan de ordenación y mantengan siempre presente que hay que guardar fidelidad al tiempo en que vivimos y a la vez a la ciudad.

El señor Carvajal Ferrer escuchó una ovación prolongada al finalizar su conferencia, y seguidamente tuvo lugar un animado coloquio.

**LA SALVE EN LA FUENCISLA COMIENZA A LAS SEIS**  
La Salve que todos los sábados se canta en el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, comienza, ya desde el sábado pasado, a las seis de la tarde, y no a las siete.

**EXCURSION A MADRID EL DIA DE SAN FRUTOS**  
Al igual que en años anteriores, la Jefatura Provincial de la Obra Sindical Educación y Descanso, ha organizado la ya tradicional excursión a Madrid el día de San Frutos, a la que podrán asistir todos los afiliados que lo deseen.

La hora de salida será a las ocho de la mañana, de la Casa Sindical.

Los inscripciones podrán hacerse en las oficinas de Educación y Descanso, Casa Sindical, hasta el día 23, a las ocho de la tarde, significando que las plazas son limitadas.

**REUNION DE LOS DELEGADOS COMARCIALES SINDICALES**  
Ayer se reunieron en la Casa Sindical los delegados comarciales sindicales, bajo la presidencia del delegado provincial señor Charro de Murga. En el transcurso de las sesiones celebradas se trataron importantes temas relacionados con asuntos económicos sociales y asistenciales de la provincia en la esfera sindical.

Finalizada la reunión, las jerarquías provinciales y los mandos comarciales complementaron en su despacho al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento. El delegado sindical señor Charro de Murga dio cuenta al gobernador civil de los asuntos tratados, y el señor Murillo de Valdivia alentó a todos los dirigentes sindicales a continuar en sus esfuerzos para desarrollar la importante tarea que tienen encomendada.

**EL TIEMPO EN SEGOVIA**  
En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 673,3 mm.  
Dirección del viento: SO.  
Temperatura máxima: 16 grados

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 672,6 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Temperatura mínima: 11 grados.  
Lluvia recogida: 5 litros por metro cuadrado.

**DIA DEL PILAR**  
Obsequio con flores naturales  
**EL JARDIN**  
Saúco, 3. Tel. 2854

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.  
Para mañana:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.

**EL TIEMPO EN SEGOVIA**  
En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 673,3 mm.  
Dirección del viento: SO.  
Temperatura máxima: 16 grados

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 672,6 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Temperatura mínima: 11 grados.  
Lluvia recogida: 5 litros por metro cuadrado.

**DIA DEL PILAR**  
Obsequio con flores naturales  
**EL JARDIN**  
Saúco, 3. Tel. 2854

# Podría ser que "El Cordobés" interpretará el protagonista en el film "CERVANTES", de King Vidor

## El gran realizador americano se encuentra en Madrid

Madrid, 9.—Desde ayer es huésped de Madrid el gran director de cine americano King Vidor, que ha venido para preparar detalles de su próximo film «Cervantes», en el que se narrará la vida del genio de las Letras españolas.

Cuando empresas extranjeras han acometido temas españoles y figuras grandes de nuestra historia y de nuestra literatura, se ha producido siempre el natural temor por la fidelidad a unos hechos suficientemente conocidos, por un tratamiento, enfoque justo o caprichoso. Y podríamos estar muchos ejemplos concretos, declarados, a los que el cine, sobre todo el que se pretende que sea universal, tiene que fantasear o novelar un acontecimiento o una vida.

El propio King Vidor ha dado garantías de que nada de esto puede ocurrir ahora, porque le interesa y conoce a fondo la empresa que piensa acometer. Ha estudiado, ha leído, se ha penetrado con su personaje, y ha escrito el guión con Herbert Dalmas, inspirados en el libro del alemán Bruno Frank.

### EN COPRODUCCION CON ESPAÑA

«Pero hay más, «Cervantes» se va a hacer en coproducción con España. Ayer se firmó el compromiso, entre King Vidor y César González, con un presupuesto de cuatro millones de dólares—César González lleva absolutamente el 50 por 100 del presupuesto, de la producción total, y por qué no, de la responsabilidad por la dignidad del resultado— ante la biografía del universal Miguel de Cervantes Saavedra.

El propio César González ha dicho, «me juego todo. Son 120 millones de pesetas los que arriesgo en este film». King Vidor tiene interés en los actores españoles. Incluso ha insistido mucho en que ve con muchas posibilidades a «El Cordobés» para encarnar la vida de Cervantes. Desde hoy, King Vidor empezará a ver películas españolas para ir conociendo a nuestros actores.

Empiezan ahora los preparativos. La película se filmará hacia el mes de marzo o abril.

### VERDADERO EXITO DE POPULARIDAD

París, 9.—Después de una fiesta íntima en el New Jimmy's en pleno Montparnasse, el diestro Manuel Benítez (El Cordobés) ha asistido esta mañana a la proyección de la película «Triomphe d'El Cordobés», versión francesa de la producción española «Aprendiendo a morir».

A pesar del carácter privado de este acto, el torero de Córdoba ha co-

nocido, a pocos metros del Arco del Triunfo, un verdadero éxito de popularidad. Con la mano derecha escayolada, a causa de su reciente cogida en Logroño, tuvo que responder a las aclamaciones de numerosos aficionados y aficionadas, que se agolpaban a las puertas del cine para solicitar «el Beate» de la tauromaquia, autógrafos del que se ha dado en lla-

# La Olimpiada de Tokio será televisada en España

## Desde hoy y a través de los satélites artificiales «Syncon III» y Relay I»

Madrid, 9.—España verá la Olimpiada a través de la T. V. en las transmisiones que hará por el satélite «Syncon III» y por la vía polar. Ambos son los procedimientos que utilizará Eurovisión para retransmitir a Europa la Olimpiada de Tokio.

Un portavoz autorizado de TVE, ha informado a un redactor de Alfil de los detalles de las emisiones de TV durante la Olimpiada, que son las siguientes:

Mañana, sábado transmitirá a las tres y media de la tarde un programa especial de un cuarto de hora de duración, de la ceremonia inaugural de los XVIII Juegos Olímpicos de Tokio.

Por la noche, actuando el «Relay

número 1» se volverá a transmitir la ceremonia inaugural y datos informativos de las actividades de mañana, sábado, en los estadios de Tokio y en la villa olímpica.

Diariamente durante los juegos los programas de TVE comprenderán:

De dos a tres de la tarde, un programa de las competiciones olímpicas, en filmación recibida por la vía polar, es decir, que las películas filmadas de las pruebas serán transportadas por avión, por la vía polar, a una estación emisora europea, que las enviará por Eurovisión inmediatamente al continente.

Por la noche, de diez y media a once y media, programa de otra hora de duración, vía satélite.—Alfil.

# Estrenos de cine

### «APARTATE, CARIÑO»

Nacionalidad, norteamericana. Productora, 20th Century Fox. Director, Michael Gordon. Protagonistas: Doris Day, James Garner, Polly, Thelma Ritter.

Un tema ya viejo en el cine—y esta película se refiere concretamente a uno de sus antecedentes, con Cary Grant e Irene Dunne como protagonistas—es afrontado nuevamente en el film. Es el tema de la mujer que vuelve, después de haber sido declarada legalmente muerta y cuando el marido acaba de contraer nuevo matrimonio. Naturalmente, la cosa está tomada en broma y su aportación principal es el espíritu jovial, extremadamente desenfadado, incluso audaz con que es afrontado.

En este renacer de la comedia americana, en el que Doris Day tiene tan gran papel, esta actriz viene a ser algo así como parte de la misma sustancia del género. La vida es puesta boca arriba en estos films y ello permite realizar una sátira alegre, pero a fondo. Doris Day, en un momento magnífico de su belleza, de su versatilidad dramática y de su aire maternal, es acompañada aquí por James Garner, actor que está ocupando un aventajado lugar como sucesor de los galanes ya pasados.

Con su brillantez, con su dinámica y eficaz puesta en escena, con su color y con la movida y entretenida sucesión de lances y peripecias, «Apartate, cariño» es otra feliz muestra del renacimiento de la comedia de Hollywood. R. B.

# El sargento de la policía municipal de Málaga, herido por un agente

## Este le disparó dos tiros en discusión sobre el servicio

Málaga, 9.—El sargento de la Policía Municipal don Francisco Gómez García, de 47 años, ha sido internado en el hospital en grave estado a consecuencia de haber recibido dos disparos de pistola que le hizo un agente del mismo Cuerpo, llamado Juan Pedro Trescastros Padial, de 26 años, debido a una discusión por cuestiones del servicio.

El agresor se presentó momentos después en la comisaría, donde hizo entrega de la pistola de reglamento, quedando a disposición de la autoridad judicial.

# M. A. NARANJO

Agente oficial  
PATENTES Y MARCAS  
Carrera San Jerónimo, 29.  
MADRID—14.  
Teléfonos. 221-05-75 y 221-39-46.

# Es muy posible que usted sufra cálculos biliares

## El 15 por ciento de los adultos lo padecen

## Pero sólo en pocos casos son realmente peligrosos

¿Se encuentra usted bien, en forma perfecta? Bien. Pero no olvide que a pesar de las apariencias no es imposible que sin saberlo tenga usted un cálculo biliar. No hay que asustarse por ello, pero lo cierto es que aproximadamente el 15 por 100 de las personas de más de 25 años tiene uno o varios cálculos en su vesícula biliar.

### LA MAYORÍA LO IGNORAN

La inmensa mayoría de los pacientes no saben que lo son. Pero algunos conocen perfectamente su estado. Por ejemplo, les hablaré de Bill Todd a quien traté en mi consulta. El pobre Bill había sufrido de indigestión durante largos años. Pero entonces no sabía que ello era debido a la existencia de cálculos en su vesícula.

De vez en cuando tenía dolores muy agudos. Pero duraban poco y no eran excesivamente frecuentes por lo que al principio no se preocupaba en exceso. Cuando sentía uno de estos dolores, Bill encontraba difícil respirar profundamente. Es más, sólo al intentar, notaba que el dolor aumentaba en la parte derecha del tórax. Hasta el punto que le pasaba por su imaginación la idea de estar sufriendo de pleuresía o incluso de un ataque cardíaco.

Pero como el dolor desaparecía tan rápidamente como había venido, al día siguiente Bill se había olvidado de lo que había sufrido. Y desde luego no sabía que los dolores eran debidos a los cálculos biliares.

### LOS CALCULOS Y LA ICTERICIA

Pero un día Bill tuvo un fuerte cólico seguido de ictericia. Entonces me llamó. Por lo que me dijo que lo que le ocurría le diagnosticó cálculos biliares. Un examen radiológico confirmó mi diagnóstico.

¿Suele la ictericia estar relacionada con los cálculos? —me preguntó Bill.

—No, en absoluto —le respondí—. La ictericia puede ser síntoma de dolencias muy diversas.

Por ejemplo, existe la ictericia provocada por un cálculo detenido en el conducto biliar. Pero también la producida por una infección vírica del hígado, es decir, lo que se suele llamar una hepatitis infecciosa. También puede estar relacionada con determinados tipos de anemia.

—Y mire usted —le dije a Bill—, una persona puede adquirir una ictericia sólo con comer demasiada zanahoria.

Recuerdo que uno de mis pacientes, una mujer, tenía una especial apatía para esta clase de hortaliza. A causa de ella, su piel se volvió francamente amarilla. Cuando le expliqué que aquella carecía de gravedad y le indiqué la causa de la especial coloración de su piel, mi paciente decidió que prefería seguir estando amarilla antes que abandonar su dosis diaria de zanahorias.

### EXCESO DE PESO

Muchas personas que sufren de cálculos biliares tienen una tendencia clarísima a comer demasiado. Y muchas veces alcanzan un peso excesivo.

—Ciertamente —dije a Bill—, la mayor parte de los cálculos biliares contienen una considerable cantidad de colesterol. Y la existencia de exceso de colesterol en el organismo procede de comer desproporcionadamente determinados alimentos. Por ejemplo, huevos. Pero también ocurre lo mismo con la leche, y con hígado y riñones.

Sin embargo, el origen de los cálculos no hay que buscarlo solamente en comer excesivamente alimentos grasos. Muchos de ellos se forman, al parecer, por una infección de la vesícula biliar. Estos cálculos se forman con extraordinaria rapidez. Pero una vez formados, desaparece la infección y termina la cuestión. El cálculo, naturalmente, queda allí, pero es raro que llegue a causar molestias.

### UNA SIMPLE OPERACION

—Yo pertenecía a la minoría de los desgraciados —me dijo Bill.

Pero le convenci de que no se trataba de nada catastrófico. Una operación podía curarle por completo. Una intervención quirúrgica, nada

complicada y no volverían ni la ictericia, ni los dolores, ni siquiera esa vaga sensación de indigestión que había estado sufriendo a lo largo de los años.

—¿Está usted completamente seguro, doctor?

—Del todo, mi querido Bill, del todo. Si no es como le digo, le auto-

rizo a perder su fe en la clase médica. Y a que me llame chino, si quiere.

Los dos nos reímos recordando el color de su cara. El pobre Bill sí que estaba convertido en un auténtico hijo del Celeste Imperio. (Europa Press).

Cedric CARNE

# GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
Teléfono 38-69 y 27-13

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ  
Partos y enfermedades de la mujer  
Onda ultra-corta, Diatermia, Inductotermia, Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Tel. 22-22 Sanatorio, 17-81

M. HERRERO MARTIN  
Especialista en niños Rayos X  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
Plaza del Corpus, 7, pral. B  
Teléfono 18-41 Segovia

DR. MANUEL MONTOYA  
Maternólogo del Estado, Tocológico municipal  
Consulta, 12 a 2 y 4 a 6. Telf. 28-57  
Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 2.º

# Parrilla FLORIDA

## Fin de semana en Florida Con cena baile 90 pts. CUBIERTO

Consumición mínima en mesa, 20 pesetas, y en barra, 15 pesetas  
Sábados y festivos a partir de las 19.30. Los demás días normales a todas las horas.  
Disfrute del ambiente distinguido de este establecimiento.

JOSE MARIA GIL MUNOZ/  
Médico-odontólogo—Rayos X  
Consulta de 10.30 a 1.30 y de 4 a 7  
Plaza Seminario, 3 Teléfono 23-91

MANUEL DE PARTEARROYO  
Médico puericultor  
Rayos X. Consulta de 12 ½ a 2 y de 4 ½ a 6  
Avisos: Teléf. 108, Arévalo (Ávila)

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049; domicilio, 1302

# Lea Vd y anuncie en EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

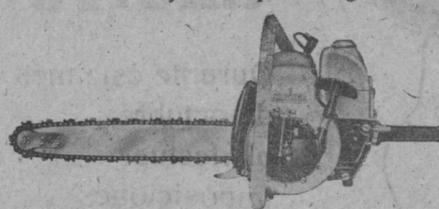
# Academia STUDIO

### Sierra mecánica sueca

### Desbrozadora

# PARTNER

Precios rebajados — repuestos asegurados



### INTENA, S. L.

Avenida José Antonio, 57—Madrid—13  
Teléfonos: 2472199—2472413

BUSCAMOS REPRESENTANTE ACTIVO

Y este invierno...

# ¡Felicidad con estufa FAR!

La calefacción perfecta y definitiva con BUTANO EXCLUSIVA

# J. HORCAJO, S. A.

DISTRIBUIDOR DE BUTANO, S. A.  
Fernández Ladreda, 15

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

# Don Alejandro Pastor Martín

(INDUSTRIAL)

Que falleció en Santander en accidente de automóvil el día 12 de octubre de 1962

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

El funeral que se oficie el día 12, a las nueve, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados hermanos doña Bernardina, doña Felisa, don Inocente, don Pedro y don Félix (industriales en esta plaza); hermanos políticos don Manuel de Blas, doña Teresa Roldán y doña Belarmina Alvarez; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

# ¿CUANTO GANAN los REYES de EUROPA?

## Aparte de sus ingresos, la mayoría de ellos tienen grandes fortunas personales

### La Reina Juliana está considerada como una de las mujeres más ricas del mundo

La Reina Federica de Grecia ha renunciado a la pensión vitalicia de seis millones de pesetas, debido a la serie de comentarios, y tanto desagradables y malintencionados que cierto sector de la prensa griega le viene dedicando desde que falleció su esposo, el Rey Pablo.

La renuncia tiene, pues, un carácter verdaderamente sentimental, pero quizá no hubiera podido ser hecha por Federica si ella no fuera ya de por sí rica, sin necesidad de la asignación.

Si damos una vuelta por las finanzas reales europeas, vemos que casi todas ellas pueden vivir de modo bastante confortable.

#### JULIANA DE HOLANDA, LA MUJER MAS RICA DEL MUNDO

Empecemos por la Reina Isabel II de Inglaterra, la cual recibe una asignación de cuatrocientas setenta y cinco mil libras, que traducidas a pesetas, significan setenta y ocho millones trescientas setenta y cinco mil pesetas. Sólo una parte reducida de éstas, diez millones de pesetas, son para sus gastos personales. El resto van destinadas al mantenimiento de los gastos de la Casa Real. Digamos, sin embargo, que aparte de su asignación oficial, la Reina posee una cuantiosa fortuna personal.

De Juliana de Holanda se dice, y a nuestro juicio con razón, que es la mujer más rica del mundo. Si esto no es cierto, lo innegable es que se encuentra entre las cinco más ricas. El Parlamento de los Países Bajos le tienen asignada una suma bastante más baja que a la Reina Isabel el Gobierno británico: cuarenta millones de pesetas, pero tiene la ventaja de que aquí no se incluyen otras asignaciones personales para su familia ni para los gastos de la Casa Real, por lo que en realidad sale más beneficiada.

La Casa de Orange, la dinastía de Juliana, ha amasado a lo largo de los siglos miles de millones de pesetas. La fortuna de la Reina madre Guillermina, que falleció hace unos años, se calculaba en mil millones de dólares, es decir, sesenta mil millones

#### La Reina madre Federica ha podido rechazar la renta de seis millones que le ofrecía el Gobierno griego porque posee una buena fortuna familiar

de pesetas, incluyéndose en esta suma las propiedades inmobiliarias que posee en Canadá y Estados Unidos, acciones en Bancos holandeses y compañías petrolíferas, así como cuarenta tiaras de brillantes y tres servicios de mesa de oro macizo.

#### LOS REYES ESCANDINAVOS MENOS RICOS

Los reyes escandinavos, sin ser pobres, no disponen de fortunas tan enormes. El Rey de Noruega recibe del Gobierno 12,5 millones de pesetas. Su hijo, el príncipe heredero, Harald, no llega al millón de pesetas. El Rey de Dinamarca, Federico, tiene una asignación de treinta millones de pesetas. El más afortunado de todos es el Rey de Suecia, aunque sus ingresos no son mucho mayores que los del Rey de Noruega, treinta y un millón de pesetas.

En Bélgica, vuelven a subir las cifras. El Rey Balduino cobra cincuenta millones de pesetas, lo cual no es demasiado, pero la familia real belga posee vastos intereses en el Congo, acciones en las más importantes compañías, minería, etc. Cuando la tía de Balduino, María José, se casó con el rey de Italia en 1930, cuando éste sólo era príncipe heredero, recibió una dote de ciento cuarenta millones de pesetas, que le entregó su hermano Leopoldo.

Grecia, pese a ser un país pobre y pequeño no paga mal a su rey. La asignación de Constantino es de treinta y tres millones de pesetas.

A la Reina Federica se le había ofrecido por el Gobierno una renta de seis millones que ella ha creído su deber rechazar. La realidad es

que no la necesita, pues su abuelo, el «kaiser» Guillermo de Alemania, antes de que se viera obligado a abdicar, poseía una formidable fortuna. Más de trescientos millones de pesetas en dinero o acciones y propiedades en Alemania por diez veces ese valor.

Esta fortuna fue respetada por los nazis y no tiene nada de particular que su abuelo, cuando ella se casó en 1938 con el príncipe heredero Pablo, le diera una buena cantidad.

No sólo los reyes «en activo» son afortunados en mayor o menor escala. Entre los «exilados» y «aprendientes» tampoco reina la miseria. Por ejemplo, al Rey de Italia se le calcula una fortuna de 800 millones de pesetas, poco más o menos la misma cantidad que posee el Conde de París.—«Europa Press-London Express».

JOHN CRUESEMANN

# MUERE UN MUCHACHO EN ZAMORA en circunstancias misteriosas

## Fue recogido inconsciente en la calle y falleció momentos después

Zamora, 9.—Un joven, que representaba tener entre 15 y 16 años de edad, fue recogido inconsciente en plena calle por D. Luis Astudillo, vecino de esta capital. Trasladado a la Casa de Socorro, falleció momentos después.

Se ignora si fue atropellado por algún vehículo o qué tipo de accidente es el que sufrió. En el momento de ser recogido había junto al herido otro muchacho que desapareció momentos después. La Policía realiza activas gestiones para aclarar las circunstancias que concurren en el hecho.

Se trata de José Ramos Nieto, de 15 años de edad, vecino de León. Sus padres, extrañados de que no regresara a casa, fueron a la Comisaría y

de allí al hospital, donde le reconocieron.

Cuando se dirigía a esperar a su novia, resulta muerto en accidente de tráfico.

Pa'ma de Mallorca, 9.—Ha resultado muerto, en accidente, el joven de 28 años Juan Rodríguez Rodríguez. Cuando se dirigía al aeropuerto en una motocicleta, para esperar a su novia, que procedía de Barcelona, y con la que iba a contraer matrimonio dentro de pocos días, chocó contra un automóvil, sin que se sepan las causas. Trasladado al hospital, falleció momentos después.

#### Incendio forestal en Castellón de la Plana

Castellón de la Plana, 9.—En los montes próximos a Oropesa del Mar, y en el paraje denominado Torre de Bellver, se ha declarado un incendio forestal que se va ampliando hacia la zona de Cabaneg, debido al fuerte viento reinante.

Las llamas se extienden hasta la carretera general de Valencia a Barcelona, interrumpiendo el tráfico, debido a que las ramas encendidas, desprendidas de los pinos, son arrastradas por el viento hasta la misma calzada de

la carretera. El fuego, a última hora de la noche, abarca todo el monte de Santa Agueda hasta Cabanes, siendo pasto de las llamas pinos y monte bajo. En las tareas de extensión trabajan los vecindarios de las localidades inmediatas, miembros de la Guardia Civil y fuerzas del ejército.

#### Un fuego deja sin luz a Valencia y varios pueblos de la provincia

Valencia, 9.—A última hora de la tarde se produjo una violentísima explosión en la estación transformadora de la Hidroeléctrica Española, situada en el término municipal del vecino pueblo de Torrente y que causó diversos destrozos en el edificio, en aparatos y maquinaria. Los chispazos y fogonazos de la explosión degeneraron en un violento incendio, que obligó a desplazarse desde esta capital al Cuerpo de Bomberos, quienes, en unión de la Policía Municipal de Torrente, personal de la empresa y numerosos vecinos, consiguieron extinguir el fuego tras denodados esfuerzos.

Como se trata de un centro vital, distribuidor de la energía eléctrica que se recibe de la central térmica de Escobreceras y de los Altos del Júcar, el siniestro repercutió en el fluido, no sólo en dicha población, sino también en otras limitrofes e incluso de esta capital, y que quedaron completamente a oscuras. Esta circunstancia motivó la consiguiente alarma en Valencia, en donde, por desconocerse el hecho, la gente dejó de circular por las calles, se interrumpieron los espectáculos, se cortó la circulación y, en general, se tomaron grandes precauciones. La oscuridad duró exactamente una hora, tiempo que fue preciso para restablecer la avería.

Las pérdidas son muy cuantiosas y hay que lamentar dos heridos, afortunadamente leves, entre los operarios de la citada compañía. Por el momento se ignoran las causas del suceso.

#### Desaparece arrebatado por una ola

San Sebastián, 9.—El maquinista del «Mar Cantábrico», Manuel Durán Durán, fue lanzado al mar por una gigantesca ola y pereció ahogado cuando dicho barco se encontraba capeando el temporal, a tres horas del puerto de Pasajes. Fueron inútiles los esfuerzos realizados por los demás tripulantes para salvarle.

Se da el caso de que dicho maquinista, que deja mujer y cinco hijos, llevaba 30 años al servicio del mismo buque y era éste el último viaje que hacía pues había sido destinado por la casa armadora para un empleo en tierra. El «Mar Cantábrico» pertenece a una casa armadora que dirige el exjugador de fútbol Pahiño.

# ANTENA de MADRID

- Las tiendas pueden vender leche envasada
- Los zocos deben sustituirse por mercados
- Vertederos de basuras a 22 kilómetros del centro

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción).—En la última sesión plenaria se trató principalmente de problemas de abastecimientos. El señor Porres señaló algunas deficiencias, de calidad, escasez y precio, que aún se observan en el nuevo sistema para el despacho de la leche, a lo que el delegado de Abastos, señor Aguinaga, respondió que eran lógicas en esta primera etapa y que se resolverán en breve con la central lechera.

Las 2.700 lecherías de Madrid—añadió—se verán reforzadas con la venta de leche en cualquier establecimiento de productos alimenticios, lo que incrementará su cantidad. En cuanto a calidad, cree el delegado municipal de Abastos que se trata de una cuestión de gustos, a los que los madrileños habrán de ir acostumbrándose, pues no es lo mismo la leche fresca, que en la generalidad de los casos estaba aguada, que la leche sometida a un proceso de pasteurización o de esterilización.

En lo posible, las molestias y peligros de los grandes depósitos de basuras, se han establecido dos nuevos vertederos: uno, en el kilómetro 15 de la carretera de Valencia, y otro, en el kilómetro 22 de la de Fuencarral.

#### CONCEJALES

En la renovación de las elecciones para concejales del Ayuntamiento...

resultaron designados, por el tercio de cabezas de familia (distrito de La Latina) don Luis Real Maceira, y por los tercios de corporaciones (culturales y económicas) don Luis Fernández Heredia del Pozo, don Constantino Pérez Pilla, don Ezequiel Puig Maestro Amado y don Juan del Corral Martínez.



**Automóviles PEUGEOT**  
accesorios legítimos

Distribuidor exclusivo: **PEUGEOT P. de SOUSA**  
Governador Fernández Jiménez

# ¡¡GANADEROS!!

Para sus cerdos, terneros, gallinas



**piensos del duero s. a.**  
más carne y mayor puesta con menos cantidad de alimentos

**ufac ES MAS RENTABLE**

Distribuidor: **ALMACENES MARTIN**  
Escultor Marinas, 28. Teléfono 38-93 (junto a Sindicatos)

#### CRUCIGRAMA NUMERO 3.364

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

**HORIZONTALES:** 1. Quebrada de aguas.—2. Cabriolé de dos ruedas. Comida entre amigos.—3. Abreviatura muy usada en el mundo comercial e industrial. Censurar.—4. Humillados. Al revés, partir.—5. En plural, composición poética. Sujeto.—6. Artículo. Se ve en las noches estrelladas.—7. Lo hace en este periódico. Arrimara.—8. Privativo. Afectuosas.—9. Consumiesen. Repetido, niño pequeño.—10. Chatas. Da de brucos al suelo.—11. En sentido figurado, importunara. Acción.

**VERTICALES:** 1. Gastad. Envolver.—2. Ascendencias.—3. Lengua lemosin. Planta. Sufijo usado en medicina.—4. Destrezas. Ligar.—5. Destapar. Prepara el pan.—6. Monte de Grecia. Cantidad.—7. Los llevan los coches. Al revés, Arma blanca.—8. Al revés, continuo. Al revés, persona con el pelo blanco.—9. Golpecito leve. Sobresalen de algunos recipientes. Conjuración latina.—10. Separarán.—11. Sucesión ordenada. Limpieza.

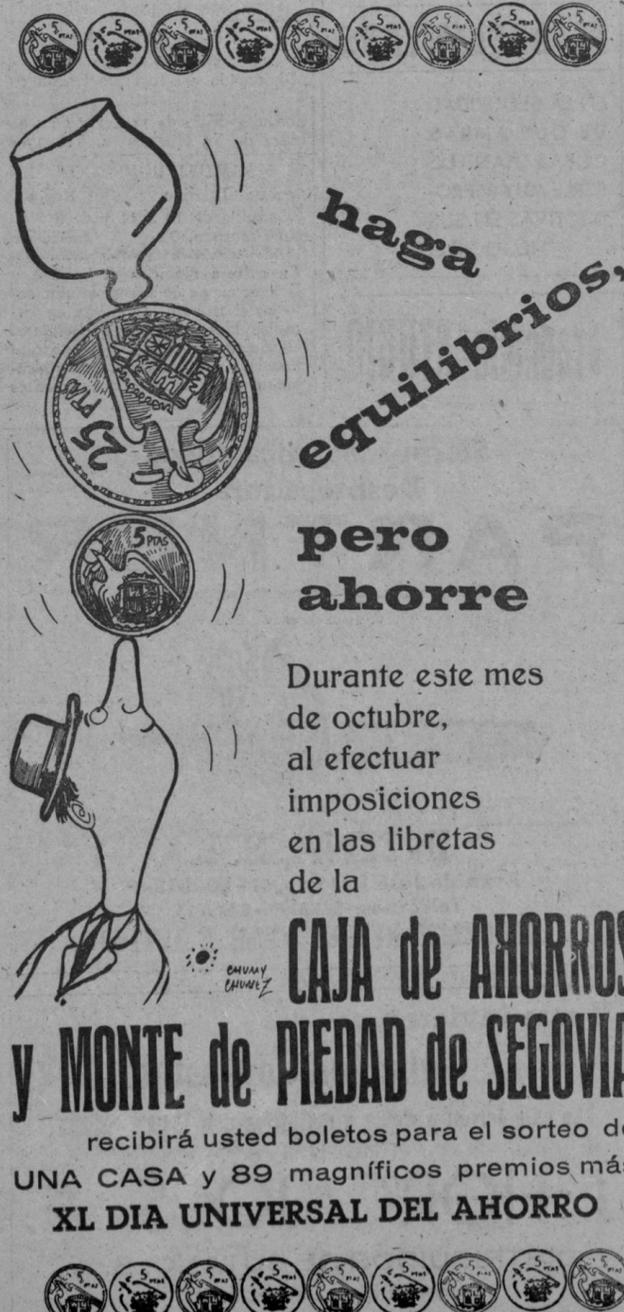
**Solución al crucigrama número 3.363**

**HORIZONTALES:** 1. Peca. Topar.—2. Lar. Acuna.—3. Sa. Brocados.—4. Amorosos. Na.—5. Regazos. Sar.—6. naS. Red.—7. Sal. Serenas.—8. Az. Colocado.—9. Latigazo. Ot.—10. Edita. Aga.—11. Sanas. Reto.

**VERTICALES:** 1. Usar. Sales.—2. Amenaza.—3. El. ogaL. Tin.—4. Cabras. Cita.—5. Arroz. Sogas.—6. Oso. Ela.—7. Tacos. Rozar.—8. Ocas. Recoge.—9. Púd. Sena. At.—10. Anonadado.—11. Rasar. Sota.

**FUGA DE VOCALES**  
Número 97:  
N. d. s. t. n. b. j. y. v. l. c. m. l. s. r. l. u. c. n. l. h. m. l. d.—S. n. n. c.

(Solución al número 96: El cuerpo humano sólo es apariencia, y encierra nuestra realidad. La realidad es el alma.—Victor Hugo.



**haga equilibrios, pero ahorre**

Durante este mes de octubre, al efectuar imposiciones en las libretas de la

# CAJA de AHORROS y MONTE de PIEDAD de SEGOVIA

recibirá usted boletos para el sorteo de UNA CASA y 89 magníficos premios más XL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



# Agricultura y Ganadería

## Sin novedad en el mercado de piensos de SEGOVIA

Las cotizaciones del mercado de piensos de nuestra ciudad han continuado esta semana sin experimentar ningún cambio. Ello quiere decir que el grano ha continuado pagándose sobre las 4,50-4,60 y la algarroba a 7-10-7,20. Ello significa también que no ha habido modificación en el ambiente de retracción y de paralización de operaciones en gran escala, pues el movimiento mercantil ha seguido siendo verdaderamente escaso en el mercado de esta semana.

## MEJOR COSECHA DE UVA

Al concluir la vendimia en La Mancha, y ni que decir tiene que en todo el país, las impresiones son de que contamos con una cosecha mayor que la del pasado. Se confirma pues, cuanto hemos venido diciendo al respecto.

Y nos complacemos en señalar que, salvo excepciones, que nunca faltan, los precios de la uva se han mantenido en torno al índice resultante de considerar el de 32 pesetas hectárea para el vino de 12 grados, garantizado por la Comisión de Compra de excedentes. Es decir, que el índice de 2,65 pesetas kilo de uva, viene a ser la cotización media, en todo el país, para la blanca.

Veámos cómo ha cerrado la etapa vendimiadora La Mancha, también región reguladora como sabemos todos: buenos rendimientos, buena calidad y clima especialmente favorable. En cuanto a precios, los que aparecen en las tablas de las provincias y poblaciones que se indican son los siguientes: Socuéllamos, 2,65; Campo de Criptana, 2,65; Valdepeñas, 2,65 y hasta 2,80; Herencia, 2,65; Manzanares, 2,65-2,70; Daimiel, 2,65; San Clemente, 2,40-2,45; Bollullo del Condado, 2,25-2,50; Alcazar de San Juan, 2,65. Todos los precios anteriores se refieren a uva blanca, mientras que la tinta ha oscilado entre 2,65 y 3,60, correspondiendo esta última cotización a Valdepeñas.

### Comienza la sementera temprana

Tenemos ya iniciación de sementera temprana, que en extensas comarcas del país avanza a velocidad motorizada, no de yunta. Y todos sabemos lo importante que es una siembra precoz en las regiones frías, como las de altiplanicie, donde el invierno meteorológico puede empezar a rugir en el mes de noviembre y perturbar, si no impide, a veces, toda actividad en la campiña.

## No está prevista la importación de huevos

Se trata de impedir un desfase de los precios mediante la salida al mercado de las existencias en cámara

### Apertura de más ferias en Santander, por declinar la glosopeda

Sin comerlo ni beberlo, y sin saber dónde se ha producido o elaborado la noticia que ha circulado por parte de la Prensa española, consideramos nuestro deber de observadores y de comentaristas de la actualidad ganadera, formular algunas puntualizaciones acerca de la supuesta e inmediata importación de huevos. ¿Con qué fin? ¿Can el de hacer frente a los efectos de la escasez de producción en algunas zonas? ¿O con el de frenar la tendencia alcista de los precios? Para eso no tenemos necesidad de recurrir al mercado exterior, en primer lugar porque las existencias en cámaras, formadas con las adquisiciones de la Comisaría General de Abastecimientos durante los primeros meses del año actual, tenemos medios suficientes para hacer frente a cualquier eventualidad.

Esas existencias deben oscilar entre tres y cuatro millones de docenas que en un momento dado pueden salir al mercado a desempeñar el papel moderador que se las asigna. En principio, para impedir el total hundimiento de las explotaciones avícolas; y ahora para frenar los excesos que es de temer se produzcan en las comarcas donde la producción haya descendido por haber quedado fuera de puesta las aves adultas, que son las que acusan ante los efectos de la muda.

### LO MAS CURIOSO DEL CASO

Pero lo más curioso del caso es que las entidades avícolas más representativas no saben una palabra acerca de las pretendidas importaciones, y que son precisamente aquellas las que están tratando de despejar el panorama, por entender que los precios desorbitantes sobre dañar los intereses del sector consumidor, no beneficiar ni mucho menos a la avicultura.

Nos consta que con motivo de la concentración en Madrid de buen número de avicultores de las distintas

regiones para participar en la XXII Asamblea General de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, los rectores de ANSA, contando con la aquiescencia de la presidencia del Sindicato Nacional de Ganadería, los ha convocado para estudiar la situación del mercado huevo y solicitar de la Comisaría General de Abas-

cimiento, la salida al mercado de las reservas que hay en cámara. De esto resulta que son precisamente los interesados avícolas los que ponen mayor empeño en sujetar los precios. Nos hallamos, pues, pendientes de esa gestión y de sus resultados que nos atrevemos a esperar que sean constructivos.

### No son necesarias las importaciones

No parece fuera de lugar todo cuanto, por el momento, se refiera a importaciones. No las consideramos necesarias, porque con la comercialización de las existencias antes mencionadas, que cubrirían «baches» en los lugares donde se refleja escasez, se puede llegar sin mayores trastornos, a la nueva fase de puesta en que entrarán en producción los nuevos plantales de ponedoras que se han formado al amparo de las más favorables corrientes comerciales registradas en los últimos meses.

### INTENTOS DE ESPECULACION

Otra cosa es que los eternos e innumerables elementos especuladores tratan de crear una psicosis de desabastecimiento para empujar hacia arriba las cotizaciones de las reservas que hayan podido constituir en espera de mejores oportunidades que, según ellos, se han pensado ya. La CAT, por medio de sus disponibilidades, y con la colaboración de la organización avícola, están en condiciones de despejar la situación. Y nosotros confiamos en que la despejarán. Desde luego no debería dejarse para mañana la acción. En el mercado central de Madrid las cotizaciones del día 6 de este mes eran (as siguientes, por docena: extras de 61 a 65 gramos, a 34 pesetas; de primera, a 32,50; de segunda, a 31; de tercera, a 30; de cuarta, a 28, y de quinta, a 24, con la particularidad de que la demanda se orienta a los calibres extra y primera. Ha de hacer e notar que en algunas provincias están rebasados esos precios por las razones antes apuntadas y así vemos que en el mercado de Torrelavega (Santander) de la semana pasada, los llamados huevos rojos se vendieron entre 43 y 45 pesetas, mientras que los blancos oscilaron entre 32 y 40, a pesar de que la colonia «veraniega» en aquellas latitudes ha quedado ya reducida a la mínima expresión.

### FERIAS Y MERCADOS

Firmeza y estabilidad vienen a ser las características generales de ferias y mercados ganaderos. No hay novedades dignas de mención. Se mantiene el estado de situación que reflejábamos la semana pasada, incluso en las ferias santanderinas cuyo desarrollo seguimos al día, en lo posible, por el carácter regulador que se las confiere en el ámbito del ganado de producción, y aun en el de abasto. Entrambas mesetas, Vega del Pas y Sarón, refrendaron la recuperación que se abrió en Torrelavega. Vuelven a estar a la orden del día precios superiores a 23.000 pesetas para las vacas «de bandera», con activísima demanda, mientras que los terneros de 15 días siguen rondando las 2.000 pesetas por unidad, aunque no falten cotizaciones inferiores para los de más baja clase o fojo estado de carnes.

Segue en auge el comercio de ganado equino para sacrificio, especialmente con destino a Francia. Desde hace tiempo venimos señalando en estas columnas esa «emigración», sobre todo caballar, para el país vecino, ya sea por tren o por carretera. Como es sabido, Irún registró durante el segundo semestre de 1963, la salida de 1.300 cabezas, esperándose que durante el año en curso, los franceses absorban un número no inferior a 7.000, pues hasta el 30 de septiembre habían sido despachadas unas 40.000. La exportación de esta clase de ganado sigue abierta, mientras que por otra parte, el Gobierno francés ha prohibido, hasta nuevo aviso, todas las importaciones de ganado vacuno, ovino y caprino procedente de nues-

### De 30,50 a 33 pesetas precios del aceite

En espera de que la CAT se decida a poner en circulación el aceite que en considerables cantidades tiene almacenado, los precios en el mercado interior, y por supuesto en origen, oscilan entre 30,50 y 33 pesetas litro, según grado de acidez.

Nueva York da cuenta de haber duplicado las importaciones norteamericanas de aceite de oliva durante los siete primeros meses de este año, en relación con el mismo período del año anterior. Las compras se han elevado a 21.508 toneladas, frente a 9.032. Se indica que el 7 por 100 de aquella cantidad ha sido suministrado por España, y el 21 por Italia. El resto ha sido cubierto por otros países de la cuenca mediterránea.

### La fiebre aftosa sigue declinando

En el ámbito santanderino, lo que da lugar a la apertura de nuevas ferias sin descuidar la vigilancia sanitaria. Pero la enfermedad de nuevas señales de vida en otras partes, como por ejemplo en Zamora, cuyo último mercado de Toro estuvo reducido a la especie equina. Entre el ganado que se presentó predominó el llamado «trillón», es decir, los animales adquiridos para ser empleados en las faenas de verano. Ni que decir tiene que su destino es el matadero, habiéndose pagado las mulas y los caballos al precio medio de 2.000 pesetas unidad. Los que tienen todavía aptitudes para el trabajo, oscilaron entre 4.000 y 6.000 pesetas.

### La recolección del arroz

Ha concluido en todas las regiones que lo cultivan, la recolección del arroz, en favorables condiciones de tiempo. Como ya tenemos dicho, la cosecha, que se esperaba fuese de 400.000 toneladas cáscara, ha quedado reducida a unas 350.000 por mala granazón.

## El calor y la sequía menguaron el rendimiento de maíz, remolacha, patata y otras cosechas

Menos patata (un 20 por 100) que el año pasado, pero más remolacha (37 por 100)

### La mejor cosecha de limones en los últimos veinticinco años

Madrid.—El Servicio de Estadística del Ministerio de Agricultura nos informa sobre la situación del agro español durante el pasado mes de septiembre. He aquí un resumen sobre los campos y cosechas:

La sequía de las tres primeras semanas del mes de septiembre ha venido a perjudicar campo. Por otra parte, las elevadas temperaturas han hecho más aguda la sequía y han contribuido a menar los rendimientos del maíz, remolacha, patata y otras cosechas de esta época.

No obstante, la producción de maíz se estima en 1.130 Tm., algo mayor que la cosecha del año precedente, por haberse sembrado más superficie.

La producción de patata de media estación es un 20 por ciento inferior a la de igual época del pasado año. La remolacha, por ocupar mayor superficie su producción, será de más de tres millones y medio de Tm., un 37 por ciento más que el año pasado.

### LIMON

Sin embargo, en el aspecto positivo, la cosecha de limón presenta unas perspectivas extraordinarias. Principalmente en la provincia de Murcia se prevé una producción doble a la de la campaña anterior. Se espera que los limoneros aporten en esta ocasión la mejor cosecha de los últimos veinticinco años, que se estima en 162.000 Tm.

### NARANJA

La cosecha de naranja es ligeramente superior a la del año pasado. La mejor cosecha de Valencia compensa la disminución de otras fuertes provincias productoras como son Murcia y Castellón. La cosecha de naranja y mandarina se estima en unas 1.766.000 Tm.

### UVA

La madurez de la uva viene adelantada. Durante el mes de septiembre se generalizaron las faenas de vendimia, con favorables condiciones meteorológicas. Se confirman las impresiones de buena cosecha, también superior a la del pasado año, tanto en cantidad como en calidad. Los caldos serán sanos y de alta graduación. La producción de uva de mesa y vinificación es de 4.106.000 Tm.

### OTRAS PRODUCCIONES

Las demás producciones tienen a principios de octubre un signo desfavorable con relación a la campaña

anterior. Las altas temperaturas de septiembre han perjudicado al olivar, que ya presentaba una cosecha muy baja. La producción olivera será bastante inferior a la del año pasado, con carácter especialmente grave en las provincias más productoras de Andalucía oriental.

La sequía ha perjudicado, sin excepción alguna, a los pastos de todas las regiones españolas.

El algodón de secano, que se recoge con rendimientos normales y fibra de buena calidad, también tendrá una inferior producción a causa de la menor superficie sembrada.

## Reunión de la Unión del Comercio al por Mayor de Frutas y Hortalizas

Se celebrará en Madrid del 23 al 24 de los corrientes

Del 23 al 24 del actual se celebrará en Madrid la reunión anual extraordinaria de la Unión del Comercio al por Mayor de Frutas y Hortalizas.

A esta Unión pertenecen los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea, de la que España es miembro fundador desde el pasado

año a través de la Agrupación de Exportadores de Frutas y Hortalizas, creada por iniciativa del Sindicato Nacional de Frutos y productos Hortícolas.

En los debates de esta reunión se abordará el problema de la posición del comercio hortícola europeo, en relación con el proyecto de Ordenanza del Consejo de Ministros de los Seis, sobre organización del mercado de frutos y hortalizas en el seno de la comunidad y con respecto a terceros países.

Esta reunión, que ha despertado gran interés en los medios profesionales españoles, es la primera que se celebra en España por organismos profesionales de los países del Mercado Común.

## SEMBRADORAS Y ABONADORAS

Las de máximo rendimiento y funcionamiento. Todos los modelos garantizados. SEMBRADORAS «SANTANA S. 16». SEMBRADORAS «PLUMA» ACOPLADAS A SURCO. Colocación delantera y trasera acopladas al arado de surco. ABONADORAS (TODOS LOS TIPOS). Rotativas, de péndulo y patillos.

J. HORCAJO, S. A.

### REPONGA "ASEGURANDO" BENEFICIOS



con la ponedora H&N campeona del rendimiento en granja

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL. PENINSULAR AVICOLA S A. Juan Bravo. 55 - MADRID

IVAPINOS AVDA. GENERAL FRANCO, 13 VALLADOLID

### Atención AYUNTAMIENTOS

Industria ramo de agua, interesa terreno 5 Has. Agua, mínimo 28 metros cúbicos hora, mejor salto de agua. Fácil de conexión eléctrica, gran capacidad. Distancia de Madrid, máximo 40 kilómetros. Escribir a número 9630, Vergara, 11 - BARCELONA (2)

<b>GANADEROS... AVICULTORES...</b> en sus manos... los últimos adelantos Utilice piensos 	<b>GANADEROS DE CEBA PORCINA:</b> con el pienso consumido por dos cerdos puede cebar casi tres alimentando con piensos 	<b>AVICULTOR:</b> A buenas ponedoras... mejores piensos. Utilice siempre piensos 	Cinco kilos de carne por cordero, 100 ptas. más de ganancias extras. Utilice piensos 	Abundancia de leche Mejora del estado sanitario Pienso especial para vacas 	Una fábrica en cada región, bajo control y garantía BIOTER. Fábrica en Segovia: Cra. S. Rafael Exclusiva de venta <b>ALMACENES FERNANDEZ</b> Pl. Los Huertos (frente Correos)
--	---	--	---	--	--

# Los ingenieros agrónomos buscan trabajo

## De las dos últimas promociones (400 ingenieros) solamente trabajan el veinte por ciento

### Un país agrícola no puede tener a los ingenieros agrónomos sin trabajo

#### Problema: El dinero no acude al campo

Su nombre es el de Jesús Rodríguez López. Perteneció a la 104 promoción de Ingenieros Agrónomos y su nota en la asignatura de Proyectos fue la máxima que se concedió por el tribunal examinador. Becado por la Comisaría de Protección Escolar en los tres últimos años de su carrera. Nació en Figueras y empezó la carrera en octubre del 57.

En el ingreso en la misma (Selección e Inicialización), el porcentaje de aprobados fue tan sólo el de 3,75 por 100 de alumnos que comenzaron, sin embargo, Jesús Rodríguez López fue de los pocos que con sólo 23 años de edad ya es ingeniero y presentó su proyecto final de carrera en julio último. En marzo de 1963, estudiando cuarto, fueron acelerados sus estudios para acabar un año antes, porque al campo español le hacían falta técnicos y urgía que numerosos técnicos salieran de las aulas para ocupar puestos de trabajo. Las promesas quedaron en el aire y casi toda la promoción de la que forma parte Jesús Rodríguez se encuentra sin trabajo. La prensa de la capital de España ya se hizo eco de los problemas de este muchacho que encarna en su persona a toda una promoción de ingenieros agrónomos.

#### UN TITULO SIN PERSPECTIVAS

—Jesús, ya es usted ingeniero. ¿Qué hacemos con eso?  
—Colgar el título en la pared.  
—¿Qué causas le impiden trabajar?  
—Las salidas que tiene un ingeniero al terminar, son, o colocarse en el Estado, o en la empresa privada. Yo pertenezco al Plan nuevo de estudios y se nos informó que nuestros estudios se enfocarían hacia la empresa privada. Para ello se crearon cuatro especialidades dentro de la carrera: Fitotécnica y Zootécnica, Industrias Agrícolas, Mejora Rural y Maquinaria Agrícola y Economía Agraria. Todos tenemos asignatura común hasta el tercer año de carrera en que empieza la especialidad. Yo escogí Mejora Rural y Maquinaria Agrícola.

—Los que escogieron otras especialidades, ¿trabajan?  
—Los que lo hicieron en Economía Agraria trabajan colocados en la Dirección General de Economía, pero el resto está prácticamente igual que yo.

—Sus estudios se orientaron hacia la iniciativa privada, cuando usted va a ella ¿qué le dicen?  
—No se puede ir a ella porque en realidad casi no existe, y en las pocas que hay dicen siempre que no hay trabajo, o exigen una experiencia de varios años.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

—¿Hacen falta ustedes al campo español?  
—Claro que hacemos falta. Sólo hay que ver cómo está hoy. Basta comparar el nivel de vida de un campesino con el de un obrero industrial, o comparar las producciones españolas con las del nivel medio europeo.

última promoción andan estos días recorriendo empresas, buscando ocupación para su especialidad. Muchos de ellos preparan el pasaporte, otros hasta están pensando en olvidarse de su título y dedicarse a otra profesión. La esperanza que los

cabe es que dentro del Plan de Desarrollo, además de la creación de técnicos—ya conseguido en esta rama—se creen suficientes puestos de trabajo.—(Europa Press.)

DIEGO SEGURA

## HOME: Debemos procurar por todos los medios que China roja se integre en el mundo moderno

Birmingham (Inglaterra), 9.—«Debemos procurar por todos los medios que la China comunista se integre al mundo moderno», ha declarado Sir Alec Douglas Home, primer ministro del Gobierno conservador de Inglaterra ante diez mil asistentes a su discurso electoral pronunciado en el mercado cubierto de esta ciudad.

Home ha subrayado la labor de su Gobierno en el sentido de la paz, en un mundo lleno de peligros, insistiendo que Inglaterra debe conservar su fuerza nuclear independiente.

Respecto a China ha recordado que su población es seis veces mayor a la de Rusia y que «se trata de un pueblo dedicado al trabajo pero que todavía no ha sido educado en las realidades de la vida moderna».

Empleados de comercio, banca, oficinas, trabajadores, etc., para vosotros está especialmente pensado el Bachillerato Nocturno.

## Juana Castro: Los días de Fidel entán contados

### El pueblo se levantará en masa si hay una nueva invasión

Miami (Florida), 10.—Juanita Castro ha llegado procedente de Méjico y ha predicho que el pueblo cubano «se levantará en masa» contra el régimen comunista le su hermano, Fidel Castro, si se produce una nueva invasión de la isla.

«Los días de Fidel Castro como dirigente de Cuba están contados», ha dicho Juanita Castro, con voz emocionada, durante una conferencia de prensa en el aeropuerto internacional local. Pero agregó que la única forma posible de derrocar al Gobierno comunista de Cuba es con el uso de la fuerza. «El ataque debe ser iniciado desde fuera—una nueva invasión—, y estoy convencida de que entonces el pueblo cubano se levantará en masa», dijo Juanita Castro.

Formuló su declaración la hermana de Fidel Castro en respuesta a las preguntas que la fueron formuladas por los periodistas.—Efe.

# EL TITANIO: UN METAL "MILAGROSO"

## Es más duro que el acero y pesa sólo la mitad

### Resulta insustituible en la aeronáutica y la astronáutica

#### Su resistencia a la temperatura y a la corrosión son excepcionales

## Su precio no es muy alto porque es muy abundante

El titanio es, sin duda, uno de los metales más apreciados de nuestro tiempo. Gracias a él han sido posibles muchos logros técnicos en la aeronáutica, que de otro modo quizá no hubieran sido posibles. Y decimos quizá, porque estamos seguros de que la inventiva del hombre y los trabajos e investigaciones de los científicos hubieran conseguido dar con alguna otra aleación que ocuparía hoy su lugar. Pero por el momento el titanio es insustituible.

Si calentamos el titanio, en vez de dilatarse, como suelen hacer los demás metales, se ablanda y se arruga. Si se le dobla, en unas horas vuelve a recuperar su forma anterior. En el moldeado tiene sólo una posibilidad por ciento de dar un producto perfecto. El aire absorbido lo rompe y lo desintegra, si no inmediatamente, meses después.

Es imposible de soldar al aire libre. Porque el titanio absorbe el aire como el papel secante la tinta y se vuelve tan frágil que puede romperse con un dedo.

#### SU PESO EN ORO

Pese a estos inconvenientes, de los que los técnicos han obtenido ventajas el aluminio es para los constructores aeronáuticos de inapreciable valor. Para ellos vale su peso en oro. Lo que evita que sea uno de los metales menos «razonables» y de los más sorprendentes.

El titanio es poco más pesado que el aluminio, casi tan duro como el acero. Su peso, en relación con el acero, es del cincuenta por ciento.

Son precisamente estas dos cualidades: ligereza y dureza, sumado a su capacidad de resistir altas temperaturas y sus propiedades anticorrosivas, lo que hace insustituible al titanio.

Debido a que es bastante abundante en la Tierra, el cuarto mineral metálico en orden a su abundancia, y el noveno de los elementos comunes. Abundancia cincuenta veces más que el cobre y el cinc.

Los dos minerales de titanio más abundantes son la ilmenita y la rutila. Tiene el aspecto de la arena blan-

ca que se usa en fundición. En los Estados Unidos, en Brasil y la India existen grandes depósitos de ilmenita.

Las pruebas han demostrado que una placa de titanio de unos cinco centímetros de grueso es más difícil de perforar que una de acero del mismo grosor.

#### Abaratar la construcción

Los industriales han llegado a la conclusión de que el empleo del titanio en la construcción, y su uso en distintos procedimientos anticorrosivos y de aumento de la resistencia, y también en los casos en que se precisa combinar resistencia y ligereza, puede abaratar el costo de producción.

Pese a la abundancia del titanio, o para ser más exactos, de los minerales de uranio, ocurre que no resulta nada fácil obtener el metal de estos minerales. Cuando se funde el metal se produce una actividad química tan grande que el metal se combina con todo lo que está cerca, lo que dificulta obtenerlo con un grado de pureza elevado.

Es por lo tanto una operación complicada la de la obtención del titanio. Y debe hacerse, generalmente en el vacío para evitar que el metal absorba el oxígeno y el nitrógeno del aire. Sólo un uno por ciento de cualquiera de estos gases que se combine con el

metal, lo hace extraordinariamente frágil y, por lo tanto, inutilizable.

Hay un gas que no afecta al titanio, el argón, y por ese motivo en algunas factorías de aeronáutica emplean este gas para aislar el metal del aire. En otras se emplea una substancia a base de sílica, que también aísla al metal del aire.

El procedimiento del argón fue el que se empleó en la construcción de la cápsula espacial para dos hombres, del proyecto Gemini, que posiblemente será utilizado el próximo año.

#### MAS DE 10.000 TONELADAS ANUALES

Continuamente se trabaja en nuevas técnicas para poder cortar, moldear y trabajar el uranio protegiéndolo de las alteraciones que en él produce el aire.

La práctica ha demostrado que el titanio resiste muy bien las bajas temperaturas y se trabaja perfectamente en el frío.

Más de diez mil toneladas de titanio se producen anualmente y su uso se hace cada vez mayor en la ingeniería atómica y en la aeronáutica y astronáutica, sobre todo en los mecanismos de refrigeración y de protección contra el rozamiento. Con la era espacial y atómica, ha llegado también la «era del titanio», hoy por hoy el metal más importante para esas técnicas. (Europa Press.)

RALPH SCOTT

# BURLADERO

En la segunda corrida de la feria chica madrileña se extravió en el tendido nueve de la Monumental un impermeable color marrón con un olor a taurino inconfundible.

Per si el que lo encontró, es de Segovia o la provincia, lo decimos, ya que, casi todos los segovianos, los de casa y los de fuera leen nuestro «ADELANTADO» y... de esas cosas.

Pertenecía la prenda nada menos que a D. Ricardo García «K-Hito», director de Dígame, Mateo Inurria, 15, Madrid, donde puede dirigirse el mortal que lo encontró.

Nosotros confiamos en la devolución. Sólo una cosa nos hace desconfiar. Si el que lo encontró es un taurino y por ser de quien es lo guarde como reliquia.

Aunque nosotros, somos partidarios del reintegro, recomendaríamos en compensación un sencillo autógrafo en verso del «perdedor» que para los efectos tendrá más valor que el impermeable marrón.

Cada vez se hacen más difíciles—por «mor» de los intereses—las relaciones entre empresarios y toreros. Las dos partes, tan relacionadas y tan encontradas a la vez, tratan de defenderse.

Es sabido, que hoy, las más importantes plazas, están en manos de pocas, pero fuertes empresas, y salvo el torero de gran cartel, que cobra lo que pide, los otros espadas, también famosos, tienen que doblegar, y firmar contratos a medida de las conveniencias de esas empresas.

Para poner en su lugar esto, que tiene mucho de exigente, los toreros de cartel estudian el modo de reunirse para defender sus contratos de las condiciones, a veces excesivas de esas empresas en favor de su negocio.

Ya se habla de esto, en los corrillos taurinos, diciéndose que, espadas de tanto cartel como Antonio Ordóñez, «Litrí», Julio Aparicio, Diego Puerta, Curro Romero y otros, estudiarán el modo de armonizar intereses, que hoy, caen a favor de esas empresas que explotan muchas plazas.

Manolo Martín Vázquez, ex-matador de toros, ha tomado otros rumbos dentro del ambiente taurino. Hombre de bien, a la vez que vivaz e inteligente, va a aprovechar sus grandes conocimientos taurinos en el terreno informativo. A estos efectos ha abierto en Madrid, una asesoría técnica jurídica primera de esta índole en su género, que resolverá muchos inconvenientes, a cuantos viven en ese complicado mundillo del toro.

Así, el montaje de corridas, expedición y legalización de contratos toreros, compraventa de reses de lidia, confección de carteles taurinos, permisos diversos para la celebración de festejos, fiestas camperas y todo lo que se relaciona con lo taurino, estará

por mediación de Manolo a disposición de los interesados.

Suerte, como se la deseábamos cuando se enfrentaba a los bureles, le deseamos en su nueva empresa.

Poco interesante resultó la feria de año madrileña. Nosotros diríamos que la faltó ambiente, concurrencia, que resultó gris. Así, la característica de la feria fue su poca animación y el aburrimiento. De las tres corridas de toros y dos novilladas de que constaba el ciclo, sólo en la última novillada se llenó el coso. En las demás media entrada y de ahí para abajo lo que ustedes quierian.

A treinta y una reses—una de reses—las cortaron cuatro orejas, una por barba, Fermín Murillo, Andrés Vázquez, José Fuentes y Vicente Punzón. «Peit chose».

Fueron buenos los toros de Aleaí corridos en la primera, igualmente buenos los murubos de Carlos Urquijo. Flojos como las gaseosas destinadas los toros y novillos de A. P. y por el orden los de doña Eusebia Galache.

El sábado hizo concebir grandes ilusiones José Fuentes, el domingo se pinchó el globo y el Pipo a sufrir.

«Estará así "mandao"».

Ultimamente, se ha dicho, por los que profundizan en los asuntos taurinos que, «El Cordobés» es el que llena y vacía las plazas.

Elles con su experiencia lo sabrán y sus razones tendrán para decirlo. Aunque nos las figuramos.

Lo bueno es que, así, haciendo descubrimientos llegará el día del juicio, y entretanto no habrá faltado «tela» que cortar.

Esto es como la gallina en pepitoria. ¡Lo mejor, la salsa!

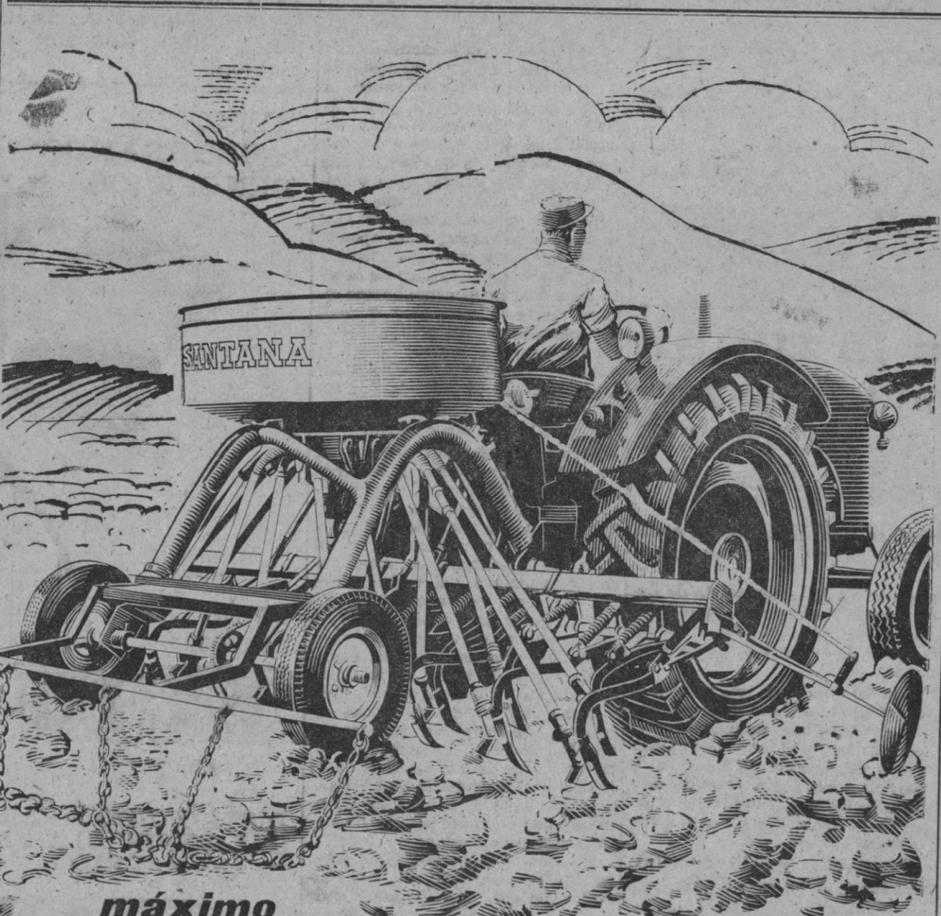
A. FERNANDEZ PACHEGO

## Teléfonos de urgencia

Bomberos	2124
Casa de Socorro	2427
Policlínica «18 Julio»	3495
Policia	2087
Guardia Civil	2051
Cruz Roja	1430

### Taxis

Azoguejo	3063
Plaza Franco	3062
San José	3386



**máximo rendimiento en la siembra**

## SEMBRADORA CENTRIFUGA SANTANA-S 16

- Gran capacidad de la tolva (370 L)
- Precisa en la distribución
- Ahorro del 10 al 35% de semillas
- Eficaz con cualquier clase de semillas ya sean cereales, leguminosas, nabos o remolacha
- Gran rendimiento de simiente
- Regulación desde 1 a 400 kg. por Ha.

**SANTANA AGRICOLA**

CONCESIONARIO PARA LA PROVINCIA DE SEGOVIA  
**AYUDAS AGRICOLAS, S. A.** RUIZ DE ALDA, 12 SEGOVIA  
Con talleres autorizados y sub-agentes en toda la provincia

# Se ha declarado definitivamente la guerra a las termitas

## Un investigador norteamericano ha descubierto un producto que las mata evaporando el agua de su organismo

### Actualmente producen daños valorados en más de 30.000 millones de pesetas al año

Como las hordas del Gengis Kan, los ejércitos de los pequeños insectos arrasan y destruyen todo lo que encuentran a su paso. Cansados ahora de sus conquistas en las latitudes meridionales marchan a toda prisa hacia el Norte. Estas hordas pueden perfectamente comerse su casa y sus muebles a pocas oportunidades que se les den.

El número de estos insectos, asemeja el de las gotas de lluvia en el océano. Con un sentimiento de lealtad hacia su reina, estos pequeños invasores —algo más de un centímetro de longitud—, trabajan, luchan y mueren para perpetuar su especie.

#### DAÑOS VALORADOS EN 30.000 MILLONES DE PESETAS ANUALES

Las termitas, tienen un apetito voraz. En todo el mundo causan daños valorados en el equivalente de más de treinta mil millones de pesetas.

Pueden resistir calores y fríos extremos. Los buques que transportan alimentos desde los países cálidos a la zona templada, desembarcan termitas en los puertos septentrionales. Los descargados del muelle de puertos tan dispares como Liverpool, Barcelona, Londres, Rotterdam, Hamburgo, Vigo o Narvik las aplastan con sus botas sin comprender su potencial destructivo.

#### ARCHIVOS PONTIFICIOS

En 1949 las termitas penetraron en los archivos pontificios en el Vaticano y destruyeron telas y manuscritos de incalculable valor y antigüedad.

Los técnicos italianos llegaron a la conclusión de que los insectos procedían de Sicilia. En su camino se comieron el edificio de unas escuelas, una biblioteca y un almacén. Luego destruyeron el altar de una iglesia. Por si eso fuera poco, la invasión de las termitas se había detenido para tomar un trespase en el palacio de los Médicis, en Florencia.

La factura del tratamiento de edificios y cimientos infestados y por convertir otros edificios en inmunes a las termitas, ascendió a unos 170 millones de pesetas.

Las autoridades de Hamburgo y Lyon, advertidas a tiempo, gastaron grandes cantidades en hacer inmunes a la amenaza de los insectos a muchos edificios, cuando empezaron a aparecer los extraños seres blancos destructores de materia celulósica.

En Australia las termitas han dejado también muestras de su voracidad. En 1954 consiguieron atravesar el suelo de hormigón del edificio casi concluido del Consejo legislativo en Port Darwin y devoraron todas las puertas y elementos de madera.

En África del sur los maestros creyeron estar viendo visiones cuando al volver a las clases después del fin de semana, se encontraron con que los marcos de ventanas y puertas habían desaparecido. Las termitas los habían devorado y sólo habían dejado los herrajes y objetos de cristal.

En una casa del condado de Surrey, en Inglaterra, tras de muchos esfuerzos se encontró un nido de termitas detrás de un muro de yeso. El nido fue destruido por medio de insecticidas.

#### PODEROSO ACIDO QUE REBLANDECE EL METAL

Los propietarios de la casa creyeron que habían resuelto definitivamente el problema. Pero los insectos no tardaron en aparecer de nuevo. Fueron levantados los cerros de las ventanas, los marcos de las puertas y los suelos de madera. Muchas termitas fueron eliminadas con fuertes productos especiales. Toda la operación costó el equivalente a 850.000 pesetas.

Las termitas segregan un poderoso ácido que corroe el plomo y el hierro y desintegra el metal. Si los insectos no encuentran nada mejor para calmar su apetito no tienen el menor inconveniente en atacar alimentos en latas de conserva. Sus organismos producen un disolvente que reblandece el metal y les permite abrir con facilidad un orificio a través del mismo.

#### RAPIDEZ Y SILENCIO

Las termitas trabajan con rapidez y silencio. Rara vez son descubiertas hasta que están ya fuertemente instaladas en una edificación. Es imposible descubrirlas con procedimientos tales como el reconocimiento de la madera de las casas. Para conseguir resultados hay que clavar algún instrumento punzante en los cerros de las ventanas o en las vigas. Sólo de esta forma pueden ser descubiertos los peligrosos insectos.

Si la punta penetra con facilidad, lo mejor es cortar la parte exterior de la madera. Dentro de ella se descubrirán probablemente túneles perforados en el sentido de las velas cubiertas con residuos de tierra y escamas de alas y cuerpos de insectos y también, con gran probabilidad, papel que las termitas han empleado para reformar sus túneles.

Los insectos son aficionados al calor y la calefacción central les proporciona un ambiente ideal para su desarrollo. Por otra parte en las construcciones modernas se utilizan mayor cantidad de madera física que en las antiguas más dadas a la madera seca. Y esto atrae también a los pequeños insectos blancos.

Parte del impulso migratorio de las termitas en busca de nuestras tierras reside en el hecho de que su ambiente nativo —la selva— está siendo convertida en lugar habitable para el hombre.

#### TREINTA MIL POR DIA

El termitero es iniciado por el rey y la reina. Esta última no es sino un mecanismo para poner huevos y llega a producir más de treinta mil al día. Para conseguir esta notable hazaña, su cuerpo se hincha hasta conseguir una longitud de unos diez centímetros.

La reina rara vez abandona su reino subterráneo. Un verdadero ejército de pajes le trae la comida que necesita.

Otro grupo la mantiene caliente y cuida de que los huevos que pone sean trasladados a las incubadoras adecuadas.

El termitero es regido con arreglo a un horario rigidísimo. No se admiten infracciones. Los delgados túneles son limpiados a su hora para evitar que los restos varios lleguen a obstruirlos. Para proporcionar calor son traídos pedazos de plantas en descomposición.

#### LO PRIMERO, MATAR AL REY Y A LA REINA

Para destruir un termitero, lo primero que hay que hacer es localizarlo. Luego matar al rey y a la reina. Sin su dirección la borda queda completamente desmoralizada. Las termitas quedan presa del

pánico y se dispersan hasta que aparece otra reina y las organiza.

El más moderno insecticida para luchar contra las termitas procede de la Universidad de California. El doctor Walter Ebeling ha ensayado un nuevo producto químico que seca los insectos hasta causarles la muerte. Actúa eliminando la delgada capa cerulea que protege sus cuerpos y les produce la muerte mediante la evaporación del agua contenida en su organismo.

Las termitas son un terrible problema en muchos países. Pero por lo menos tenemos la tranquilidad de pensar que es muy probable que se haya descubierto el arma decisiva para luchar contra sus estragos. —(Europa Press.)

Huw GRIFFITH

### FABRICA DE EMBUTIDOS

Con extensa gama de productos, precisa representante activo y competente para SEGOVIA capital y provincia y plazas de CUELLAR y SAN ILDEFONSO, introducido en el ramo de coloniales y carente de representación análoga.

Dirigirse al apartado 72. OLOT

### Estudie en STUDIO



Vacas que producen leche sana y abundante



Terneros sanos y gordos con PIENSOS COMPUESTOS PASCUAL-SANDERS Distribuidores PASCUAL HERMANOS, S. L. Segovia

# Coma bien y vivirá 100 años

## La obesidad y la desnutrición son por igual perjudiciales a la salud

### Los médicos y sociólogos estudian las condiciones de vida de los habitantes de Hunza, una remota comunidad del Himalaya

#### Los niños están libres de enfermedades, los adultos viven un siglo y no existen crímenes

Existe un país cuyos niños no sufren enfermedades los hombres y las mujeres viven cien años y no existe el crimen, ni casi ningún tipo de delito. Este país feliz, casi utópico, es Shangri-La, en el Himalaya, donde vive la comunidad Hunza, que se cree es uno de los pueblos más antiguos del mundo. Desde hace al menos dos mil años, existe este pueblo, que habita cerca del llamado «techo del mundo».

¿Cómo es posible que pueda existir un pueblo, casi salvaje, en el que sean condiciones de salud y de moralidad más elevadas que en los países civilizados? Esa es la pregunta que ahora se esfuerzan en contestar los científicos de varios países.

Una socióloga norteamericana, la señora Renee Taylor, ha publicado recientemente un libro en el que estudia la vida del pueblo de Hunza.

#### EJERCICIO Y «RELAXE»

En su libro, la señora Taylor quiere afeccionar el secreto de la salud y la felicidad de este pueblo cuya vida paradisíaca nos parecería imposible de no existir la prueba indiscutible de que ha sido observada por un buen número de viajeros occidentales.

Según la socióloga norteamericana la clave de este secreto está en el ejercicio y el relajamiento, el «relaxe» que tanto recomiendan a sus pacientes los psicólogos y psicoanalistas yanquis. También juega un importantísimo papel su alimentación.

#### REGIMEN MUY ESPECIAL DE ALIMENTACION

Los Hunzakuts, que así se llaman los habitantes de Hunza, siguen un régimen muy especial de alimentación, una dieta que parece reunir las mejores cualidades alimenticias. Comen preferentemente cereales, patatas, vegetales crudos, guisantes y judías, queso y, en raras ocasiones, carne. En cuanto a sus bebidas, la leche fresca y un vino de poca graduación de fabricación casera.

El doctor Allen Banik, un especialista de Nebraska, que también se ha dedicado a estudiar la vida de los Hunzakuts, ha dicho que esta dieta es ideal, pero que no puede ser utilizada por los hombres civilizados porque estamos acostumbrados a una dieta de alimentos preparados y condimentados.

#### LO UTIL PARA EL HOMERE CIVILIZADO

Pero sin embargo hay también para nosotros una alimentación adecuada y correspondiente a los médicos especialistas en dietética establecerla para cada país. Además de que no es sólo la alimentación lo que hace que los habitantes de Hunza sean felices y vivan largos años... aunque no corran pérdidas. Una de las cosas que impide al hombre civilizado conseguir una vida sea sana y larga, es el que no hace suficientes ejercicios ni tampoco se relaja lo necesario. El descanso es un arte, que el hombre moderno no domina, agitado por la vida de acción constante que la civilización exige.

Los hunzakuts creen que no hay un mayor enemigo para la vida que el trabajo exagerado. La gente prefiere sacrificarse, prescindiendo de algunas cosas antes que trabajar más de lo necesario para conseguirlo.

#### DOMINIO ABSOLUTO SOBRE EL CUERPO

Otros especialistas afirman, des-

pués de haber estudiado la vida de los hunzakuts que el mejor camino para conseguir la felicidad y la salud es el conseguir la capacidad de poder «relajarse», durante varios minutos, en distintas horas del día. Y también conseguir un dominio absoluto sobre el cuerpo. Los hunzakuts, parecen haber logrado reunir estas tres cosas: alimentación adecuada, saber descansar; y no trabajar demasiado. Y el resultado es magnífico.

Pero es claro que esto no es fácil de conseguir en nuestra civilización. Pero también aquí, podemos realizar algo por mejorar nuestra salud. En primer lugar, no debemos dejar de vigilar nuestro peso y nuestra alimentación. La obesidad, como la desnutrición son los mayores enemigos de la salud. En cuanto al relajamiento, es más fácil de lo que parece y por grandes que sean nuestras ocupaciones, siempre dispondrá de tiempo para poder tomar unos minutos de «relaxe». Pocos minutos de relajamiento bastan para mejorar nuestra salud y aumentar nuestro bienestar. —(Europa Press.)

James WILKISON

### Dos orejas para El Monaguillo que resultó cogido en Zaragoza

#### El Bala y Capillé cortaron una oreja cada uno

Zaragoza, 9.—Seis novillos de Albaserrada, Manuel Alvarez «El Bala» valiente en su primer. Sufre un revólver. Estocada. Vuelta. Pasa a la enfermería. En el otro, está artista. Mata mal pero corta oreja.

«El Monaguillo», en su primer faena sería. Gran estocada. Dos orejas. En el quinto resulta cogido. Mata «El Bala» de estocada y descabello.

Capillé hace faena variada en el tercero. Oreja. En el que cierta plaza, una banderilla puesta en el boquete de una puya le hace el efecto de un estocada. Descabello.

### TV PROGRAMAS para MANANA

- MATINAL: 9.00, Apertura. 9.01, Buenos días. 10.00, Salto a la fama. 11.30, Concerto. 1.00, Dick van Dike. 1.30, Estudio 3.
- SOBREMESA: 2.00, El día del Señor. 2.55, Tele-club. 2.50, En antena (entrevista deportiva). 2.00, Telediario. 3.20, Perfil de la semana. 3.30, Discorama. 4.00, Bonanza. 4.30, Discorama.
- INFANTIL: 5.00, Fiesta con nosotros. 6.00, Cine cómico. 6.30, Los Picapietra.
- NOCHE: 7.00, ¿Quién es quién? (concurso). 7.30, Juegos olímpicos. 8.30, Estrellas de Hollywood. 9.30, Tele-deporte. 9.45, Telediario. 10.00, La historia de San Michel, de Axel Munthe. 10.30, Gran teatro: «La alondra», de J. Anouilh. 12.00, Juegos olímpicos. 1.00, Telediario y cierre.
- PARA EL LUNES
- SOBREMESA: 1.00, Avance de telediario. 1.03, Los premios de teatro. 1.30, El mundo en que vivimos. 2.00, Juegos olímpicos. 2.50, En antena... 3.00, Telediario. 3.20, Puntos de vista. 3.30, Novela. 3.50, Revista para la mujer. 4.00, Imperio.
- CULTURAL: 7.00, Avance de telediario. 7.03, Biografía de Colón. 7.30, Temas de nuestro tiempo. 7.55, Información cultural.
- NOCHE: 8.00, Patrulla 54. 8.30, Visado para el futuro. 8.50, Dibujos animados. 9.00, Cartel. 9.30, Corresponsal en... 9.45, Telediario. 10.00, El programa de mañana. 10.03, Rueda de prensa. 10.30, Noche de estrellas. 12.00, Juegos olímpicos. 12.30, Telediario, despedida y cierre.

### Aquí todos los DEPORTES

### La Medalla de Oro al Mérito Deportivo, a D. Agustín Muñoz Grandes

Madrid, 9.—A propuesta de la Comisión directiva de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, y con motivo de la conmemoración de la exaltación de S. E. el Generalísimo a la Jefatura del Estado, el excelentísimo señor ministro secretario general del Movimiento ha acordado la concesión de la Medalla de Oro al Mérito Deportivo al vicepresidente del Gobierno, excelentísimo señor don Agustín Muñoz Grandes, al presidente del Real Aeroclub de España, excelentísimo señor don José Juste Iraola; al jefe del club del equipo español de Acrobacia Aérea, ilustrísimo señor don José Luis Aresti Aguirre; al campeón del mundo de acrobacia, don Tomás Castaño de Meneses; al campeón del mundo de ciclismo tras moto, Guillermo Timoner Obrador; y la placa de oro al excelentísimo Ayuntamiento de La Coruña.

Guardia de Franco, en la categoría de plata, a Antonio Suárez, Manzanque, Julio Jiménez, Rogelio Hernández y al locutor Arsenio Ferrera.

El trofeo del diario «Proa», de León se entregó al director de Radio Juventud de Oviedo, Antonio Navarro.

#### CICLISMO

Vigo, 9.—Esta tarde, en la Casa del Deporte, se celebró una reunión tras la cual se efectuó el ofrecimiento hecho por los organizadores de la Vuelta Ciclista a España para que la próxima ronda salga de esta ciudad el 22 de abril de 1965. Aunque no se ha determinado todavía el programa, se da como posible que la Vuelta se inicie en Vigo con dos medias etapas, contra reloj y en línea, estableciéndose la meta en el Estadio de Baladós.

Noche hubo una velada de ciclismo en el Palacio de los Deportes de Madrid, en homenaje a Timoner.

En las dos mangas tras moto vencieron Prosy y Timoner, respectivamente.

En el mano a mano Manzanque-Bahamontes, a través de varias pruebas, ganó el manchego.

Por último, la americana fue muy competitiva, con un tiempo final de Bahamontes-Sivillotti con once puntos empatados a ellos con Peñalver-Latorre, y proclamados vencedores por haber ganado el último «sprint».

#### BOXEO

Viena, 9.—Laszlo Papp, boxeador húngaro, campeón de Europa de los pesos medios, conserva su título después del combate celebrado hoy en esta capital contra el británico Mick Leahy, al que ha derrotado por puntos, a lo largo de los quince asaltos reglamentarios.

Madrid, 9.—Se ha celebrado en el Palacio de Deportes, organizado por el Servicio Nacional de Organizaciones del Movimiento, la final del campeonato de España de baloncesto, en la que el equipo de Oviedo se ha proclamado campeón, tras un reñido encuentro frente al equipo de Hispanidad de Palencia, por el tanteo de 57 puntos a 51.

Al partido asistieron más de diez mil aficionados.

Al finalizar el encuentro, el delegado nacional de Organizaciones del Movimiento, don Alberto Fernández Galar, presidió la entrega de trofeos y medallas deportivas, correspondientes al año 1963.

Ha sido impuesta la medalla deportiva a los ciclistas internacionales, todos ellos procedentes del equipo de la

MEJOR QUE LA REALIDAD Distribuidor exclusivo CASA SOLERA

—¿Tiene usted sellos con la efígie de "El Corobés"?

OIGA... Pero oiga bien con nuestros audifonos PHILIPS OPTICA ATALAYA Fernández Ladreda, 12. T.º 28-28

### Televisores KASTELL

El televisor español de imagen tranquila DISTRIBUIDOR EN LA PROVINCIA José Luis Álvarez-Cantimpalos Servicio técnico garantizado por un año

### Camiones y Autocares PEGASO

Concesionario exclusivo: Gobernador F. Jiménez, 9 T. 2659 SEGOVIA

### HIGARSA HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

### TV IBERIA

No existe un televisor que se le pueda comparar, y usted lo apreciará lo apreciará GARCIA & SAN FRUTOS, S L. Avda. Fdez. Ladreda 6. T. 26-12

## LAS PRIMERAS NEVADAS HAN CAIDO YA EN LOS PIRINEOS

### En la Bonaigua la temperatura descendió hasta los nueve grados bajo cero

### El temporal afecta a varias provincias

Barcelona, 9.—El temporal de viento desencadenado en la región ha producido precipitaciones de agua y nieve en el sistema pirenaico, en el Pallars y en el Ribagorza, así como un sensible descenso de la temperatura, que llegó a los nueve grados bajo cero en el puerto de La Bonaigua.—Cifra.

#### TAMBIEN EN EL PIRINEO NAVARRO

Pamplona, 9.—Reina fuerte temporal y llueve sin interrupción. La temperatura ha descendido a 12 grados. Ha nevado ligeramente en algunos puntos del Pirineo navarro. Cifra.

#### CONTINUA EL TEMPORAL EN BILBAO

Bilbao, 8.—El tiempo sigue intensamente lluvioso día y noche, con temperatura máxima de 16 y mínima de 12.

El desarrollo económico de España precisa hombres preparados. Inscríbete en los Estudios Nocturnos de Bachillerato.

El violento temporal del noroeste que desde ayer azota las costas continúa hoy con más fuerza, si cabe, al haber aumentado la del viento. Olas imponentes baten las defensas del puerto.

#### CONSIDERABLES DAÑOS EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 9.—Numerosas embarcaciones ancladas en el Club Náutico Molinar han resultado seriamente dañadas y dos han desaparecido mar adentro a consecuencia del huracán, ya amainado, que azotó anoche esta isla y produjo fortísimo temporal. En más de 400.000 pesetas se cifran los daños producidos en el arbolado de la ciudad y sus proximidades.

## 271 solicitudes, admitidas en la segunda fase de los polos de promoción y desarrollo industrial



Cabo Kennedy (Florida).—He aquí a los dos astronautas, Virgil I. Grisson (derecha) y John W. Young, piloto y copiloto respectivamente, que tripularán la nave dirigida "Gemini", cuyo lanzamiento se efectuará a primeros de mil novecientos sesenta y cinco. Ambos están vestidos con el traje espacial que portarán en el vuelo. Ambos han sido retratados durante la conferencia de prensa ofrecida por la N. A. S. A. (Foto Europa Press)

### Con una inversión total de 12.668 millones de pesetas y la creación de 22.000 nuevos puestos de trabajo

### El Caudillo presidió la reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos

Madrid, 9.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se ha reunido la comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La comisión aprobó la resolución de la segunda fase del concurso convocado para la concesión de beneficios en los polos de promoción y de desarrollo industrial, admitiendo 271 solicitudes que representan una inversión fija total de 12.668 millones de pesetas y la creación de 22.000 puestos de trabajo, quedando pendientes de resolución 35 solicitantes que habrán de aportar documentación complementaria. Asimismo, acordó convocar el concurso correspondiente al año de 1965, cuyo plazo de presentación de instancias finaliza el 31 de enero.

#### DESGLOSE DEL RESULTADO DE LA SEGUNDA FASE

El desglose del resultado de esta segunda fase del concurso es el que sigue: Polos de Promoción:

Burgos: 67 empresas aprobadas, que suponen 2.949,8 millones de pesetas de inversión fija y la creación de 5.995 nuevos puestos de trabajo. Aplazadas cuatro instancias.

Huelva: Aprobadas 24 solicitudes, con 1.984,6 millones de pesetas de inversión fija y 1.984 puestos de trabajo. Aplazadas cuatro instancias.

En cuanto a los polos de desarrollo, para el de La Coruña han sido aprobadas las solicitudes de 25 empresas, con una inversión fija de 3.064,2 millones de pesetas y 1.862 puestos de trabajo. La resolución de tres instancias ha quedado aplazada para completar información.

Sevilla: 55 empresas aprobadas, con una inversión fija de 1.936,1 millones de pesetas y 4.050 puestos de trabajo. Aplazadas cinco solicitudes.

Valladolid: El número de solicitudes aprobadas es de 18 y la inversión fija, 425,7 millones de pesetas, creándose 1.810 nuevos puestos de trabajo. Queda pendiente de resolución una solicitud.

Vigo: 28 empresas aprobadas, que suponen 740,9 millones de pesetas de inversión fija y la creación de 2.066 puestos de trabajo. Seis instancias requieren ampliación de datos.

Zaragoza: Aprobadas 54 solicitudes, por un valor de 1.566,4 millones de pesetas y que representan 4.574 nuevos puestos de trabajo. Aplazada la resolución de ocho solicitudes.

## La Marina de Estados Unidos alerta en el Caribe

### Ante la próxima llegada a La Habana del mercante español «Sierra Santa María»

### Espera que no haya un nuevo ataque

Washington, 9.—Los servicios de vigilancia de la Marina norteamericana en el mar Caribe se encuentran en alerta ante la próxima llegada a La Habana de un nuevo mercante español, el «Sierra Santa María».

Un portavoz del departamento de Estado ha expresado ayer viernes su esperanza de que el ataque del mes último no se reproduzca la semana próxima. Indicó que unidades de la Marina norteamericana ejercían en esta ocasión su misión normal de vigilancia, pero que no podían ser consideradas como responsables de todo lo que ocurra en alta mar.—Pyresa.

## Se saca a concurso la construcción del túnel transpirenaico de BIELSA

Huesca, 9.—El Gobierno Civil de Huesca anuncia concurso para el proyecto y construcción del túnel carretero transpirenaico de Bielsa, valle del río Cinca (Huesca), a Aragouet, valle de la Neste d'Aure, en Francia, departamento de Altos Pirineos.

El concurso se realiza en cumplimiento del convenio hispano-francés de 30 de marzo de 1962 y a él pueden asistir todas las empresas y grupos de empresas españolas, francesas e hispano-francesas.

La longitud de la obra, situada bajo la cresta fronteriza, con embocadura a las cotas 1.827 metros en Francia y 1.676 en España, será de tres kilómetros aproximadamente y con una anchura de 7,50 metros.

El plazo de ejecución será de tres años. El de presentación de ofertas expira el 31 de enero próximo, a la una de la tarde.

## Esta tarde, concentración de 25.000 personas en el Campo de GIBRALTAR

### Para recibir al alcalde de San Roque tras su regreso de Nueva York donde intervino ante el Comité de los Veinticuatro

Hoy, a las seis y media de la tarde, todo el Campo de Gibraltar, representado por las corporaciones municipales de Algeciras, La Línea de la Concepción, Los Barrios y Tarifa y por unas 25.000 personas venidas de dichas poblaciones, recibirá en manifestación al alcalde de San Roque de Gibraltar en el exilio, don Pedro Hidalgo Martín, que actualmente se encuentra, ya de regreso de Nueva York, en Sevilla, en el domicilio de unos amigos.

El señor Hidalgo Martín, con quien hemos hablado a través del teléfono,

ha tenido la amabilidad de contestar a nuestras preguntas sobre sus impresiones de los debates desarrollados en el marco de las Naciones Unidas y convocados, como continuación de los del año pasado, por el Comité de los Veinticuatro.

—Regresé de los Estados Unidos el pasado domingo—nos dice el señor Hidalgo—, efectuando una escala de varios días en Madrid, donde he hablado con los ministros de Asuntos Exteriores y de Gobernación. El miércoles por la tarde salí con destino a Sevilla.

—¿Cuál es su opinión sobre el «caso Gibraltar» de su puesto en las Naciones Unidas?

«HE VISTO COMO NOS HAN ESCUCHADO»

—Tengo una buena impresión desde mi punto de vista particular. He visto cómo nos han escuchado atentamente y nos han felicitado varios delegados americanos, elogian-do la actitud noble y humana que tenemos nosotros, en contraste con la postura negativa al diálogo de la delegación inglesa, frente a la sólida argumentación de la delegación española, que no daba lugar a oponer motivos razonables.

—¿Ha asistido mucho público a los debates?

—Todos los días estaba repleto el lugar reservado al público, que seguía con manifiesto interés la marcha de las conversaciones. Y la prensa norteamericana se ha ocupado bastante del asunto, cosa que no hizo el año pasado.

—Habría impresionado la postura española...

—La postura de los habitantes del Campo de Gibraltar es de comprensión y de tolerancia, siempre sobre la base del reintegro de Gibraltar a España. Es decir, exhortamos a los residentes del Peñón para que no tengan temor alguno; a mi juicio, nada tienen que temer, porque por nuestra parte no hay rencor de ninguna clase hacia ellos.

#### MOMENTO PROPICIO

—¿Cree usted que el momento ha llegado?

—Me parece propicio el momento y el ambiente del Comité de los Veinticuatro, dispuesto a mantener o a apoyar nuestra tesis de diálogo con Inglaterra. Es un problema el nuestro que cualquier nación con colonias en su territorio puede comprender, salvo el delegado de Australia, por pertenecer su país a la Commonwealth.

#### GRAN DIA PARA EL CAMPO DE GIBRALTAR

Hemos conversado, también telefónicamente, con don José María Aguado, secretario del Ayuntamiento de San Roque, quien nos ha dado pormenores de los actos que se preparan para recibir hoy al alcalde de dicha ciudad.

En primer lugar, las corporaciones, bajo mazas, de todas las ciudades del Campo de Gibraltar recibirán al señor Hidalgo Martín a la en rada de San Roque, en el paraje denominado «El Torib», y de allí directamente se marchará en caravana hasta la casa consistorial, en cuyo salón de actos, pronunciará unas palabras el alcalde de Algeciras, en nombre de los demás ayuntamientos.

El señor Hidalgo hablará también, probablemente, desde el balcón del Ayuntamiento, a los miles de personas llegadas de las ciudades vecinas. Por último, habrá un solemne acto religioso en la capilla de San Felipe Neri, sita en la calle de José Antonio, dedicado en memoria de los caídos en todos, los sitios de Gibraltar. (De «Ya».)

## Se clausuró la reunión de mandos nacionales de Juventudes

Madrid, 9.—A última hora de la tarde se celebró la sesión de clausura de la reunión de Mandos Nacionales de Juventudes, presidida por el vicesecretario general del Movimiento, don Fernando Herrero Tejedor.

El delegado nacional de Juventudes hizo un resumen detallado de las tareas realizadas durante la reunión, y a continuación el vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejedor, pronunció un breve discurso en el que manifestó su satisfacción por ver esta preocupación sobre tema tan vivo y complejo como es el de la juventud española, sobre la que hay que incidir cada día con mayor preparación.

La sociedad española de hoy—dijo el señor Herrero Tejedor—nos está mandando a nosotros la realización de una misión informativa que marque cara al futuro nuevos objetivos. Las juventudes que tenemos que ir proporcionando a la sociedad española deben una idea muy clara de los problemas con que se van a encontrar en el futuro y debemos educar y formarles para que se supren esa problemática, que afecta a todo el mundo.

Finalmente, el señor Herrero Tejedor tuvo palabras de estímulo para los delegados provinciales que en toda la geografía española se preocupen por la educación de la juventud en el espíritu nacional, en la convivencia social y en la educación física.

## La misión española ante la O. N. U., allanada por un individuo al grito de «¡Cuba libre!»

### Irrumpió en la antesala y lanzó una botella de pintura

Nueva York, 9.—La Misión española ante las Naciones Unidas ha sido allanada por un individuo que al grito de «¡Cuba libre!» irrumpió en la antesala y lanzó una botella de pintura contra la pared del despacho manchando paredes, techo, muebles y suelo. Un compinche tenía entretanto inmovilizado el ascensor y el asaltante huyó precipitadamente. La Misión española está instalada en el piso 17 de un inmueble de la Segunda Avenida.

La insolita agresión movilizó a la Policía neoyorquina, que busca al agresor y ha montado vigilancia en torno a los edificios españoles de la ciudad.

#### RAPTO DE UN CORONEL DE EE. UU. EN CARACAS

Caracas, 9.—Una banda que se cree está formada por miembros del Frente de Liberación Nacional castrista, ha raptado al coronel Michael Smolen, jefe de la Misión de las

fuerzas aéreas norteamericanas en Venezuela. Smolen fue raptado frente a su casa cuando se dirigía a su oficina. El coronel Smolen se vio forzado a entrar en una furgoneta por dos hombres, uno de los cuales iba armado con una metralleta.

Por su parte, el coronel de la misma Misión, Henry Choste, ha dicho que cuando se dirigía en su coche a buscar a Smolen a su residencia presenció el rapto y vio cómo la furgoneta salía a toda velocidad.

La resistencia de Smolen está solamente a cuatro manzanas de la del coronel James Shenault, otro de los jefes de la Misión Aérea de los Estados Unidos en Venezuela, quien fue raptado a su vez el pasado noviembre y liberado unos días después. Las autoridades esperan que como en aquella ocasión se trate de una operación montada con fines publicitarios, de manera que no temen por la vida de Smolen.

Posteriormente la Policía ha encontrado la mencionada furgoneta, una «Chevrolet», modelo 1958, abandonada a unos dos kilómetros del lugar del rapto.

## El Padre Martín Bormann, desaparecido en el Congo con otros 39 misioneros católicos

Eichstaett (Alemania occidental), 9.—El padre Martín Bormann, hijo de un militar que fue lugarteniente de Adolfo Hitler, ha desaparecido en el Congo con otros treinta y nueve misioneros católicos, se ha sabido en esta ciudad. «No tenemos noticias de diez misioneros y treinta misioneras destinados a la zona de Stanleyville desde agosto», ha declarado el padre superior del monasterio del Sagrado Corazón de Jesús en esta ciudad.—Efe.

## Fraga Iribarne llegó anoche a Nueva York

### Iniciando así su visita de 18 días a los EE. UU.

Nueva York, 9.—El ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha llegado a esta ciudad, iniciando una visita de 18 días a los Estados Unidos.

A su llegada al aeropuerto Kennedy, donde el avión que le conducía tomó tierra a las 9,30 de la noche, hora española, el señor Fraga Iribarne fue recibido por los embajadores de España en Washington, marqués de Merry del Val y en las Naciones Unidas, don Manuel Aznar, a los que acompañaban los miembros de las representaciones diplomáticas españolas en Washington y las Naciones Unidas.

El ministro español asistirá esta noche a una recepción del Club de Prensa de Ultramar y seguidamente a una cena ofrecida por Radio Lierty. El ministro tiene previsto recorrer diferentes puntos de los Estados Unidos, destacando las ceremonias que se celebrarán en Nueva York el día 12 de octubre en ocasión del Día de la Hispanidad.—Efe.

## La maniobra inglesa para continuar en el PEÑÓN, comentada por «France Observateur»

Paris.—«Los contrabandistas y traficantes de drogas de Gibraltar aún tienen buen porvenir por delante», señala «France Observateur» en un comentario sobre el debate en torno a Gibraltar en el seno del Comité de los Veinticuatro de las Naciones Unidas.

Después de precisar que el representante español, señor Piniés, ha demostrado que el proceso de «descolonización» intentado por el Gobierno británico no es más que una maniobra para mantener la presencia inglesa en el Peñón, «France Observateur» señala que

Gran Bretaña se apoya para ello en la población de Gibraltar.

«Esta población—recuerda el periódico—se compone de ingleses, de comerciantes extranjeros ligados a firmas británicas y de personas de origen indeterminado que se dedican al contrabando y a otros negocios que repudia la moral, pero que toleran las autoridades británicas. Lógicamente sus 17.985 votos, si se llevara a cabo un plebiscito, inclinarían la balanza en favor de la autonomía dentro de la Commonwealth.»—Efe.